

GLOSAS

Las próximas elecciones y el Estatuto

Va a ser un hecho la celebración de elecciones para los Ayuntamientos en que hubo ediles por el artículo 29 de la Ley Electoral. En Navarra son, los ayuntamientos en que eso ocurrió y que, por tanto, ahora están regidos por comisiones gestoras, ciento cuarenta y ocho. Felicitémonos del cese de tales comisiones gestoras y del advenimiento, a los escaños concejiles de nuestros pueblos, de personas elegidas por los ciudadanos y ciudadanas de los mismos pueblos. Pero, en esta ocasión, como en casi todas las que en este mundo de tejas abajo se ofrecen, la dicha no es completa. Porque las elecciones se van a realizar sin que sea suspendida siquiera la excepcional Ley de defensa de la República con que se estrambotó, y no sabemos hasta cuando, la flamante Constitución ultrademocrática promulgada el nueve de Diciembre del desgraciado año de Gracia mil novecientos treinta y dos. Y, además, se consigna, como de pasada, en el artículo quinto del Decreto que acaba de publicarse, una cosa que no se habrá dicho en las informaciones de prensa, y que, a mi juicio tiene mayor gravedad todavía que la no suspensión de la susodicha ley defensiva y estrambótica. En las noticias precedentes a la inserción en la Gaceta de la disposición que como se afirmaba que respecto de estas elecciones las reclamaciones se tramitarían según en el Estatuto Municipal se lee, ante las Salas de lo Civil de las Audiencias territoriales. Lo cual estaría bien y sería plausible. Mas ahora resulta que el citado artículo quinto del Decreto sustrae al conocimiento del organismo judicial nada menos que las reclamaciones referentes a la validez o nulidad de las elecciones, las cuales "se tramitarán con arreglo a lo dispuesto en el Decreto del Ministerio de la Gobernación fecha 29 de Mayo de 1931". Lo cual, evacuada la cita, quiere decir que esas reclamaciones tan trascendentales las resolverá, en término de cinco días, como le parece bien, el señor Gobernador Civil con la sanción, en caso de que esta autoridad decreta la anulación de la elección, del Ministro de la Gobernación. Esto tiene una trascendencia enorme para países como este de Navarra en que son de esperar numerosos triunfos de candidatos derechistas o, al menos, no rendidamente gubernamentalistas. En virtud de una protesta causada por cualquier concepto disgregado, puede quedar la elección en trance de ser anulada gubernamentalmente.

Otra cosa tiene el Decreto convocatorio de las elecciones que demanda una piosa de nuestra parte. Aludo al artículo adicional que reza así: "Lo dispuesto en este decreto no afecta a los Ayuntamientos comprendidos dentro de la región catalana". ¿Por qué?

Ya nos lo explica "El Debate": porque el Gobierno entiende que por ser, Cataluña, región autónoma, es ella la que ha de determinar cuanto a esta ocasión se refiere. Y así es en virtud de haberse reconocido, en el artículo décimo del Estatuto Catalán, a la Generalidad la facultad de legislar sobre régimen local. Facultad que también tendríamos los navarros si hubiéramos logrado nuestro Estatuto Vasco. Y facultad que no tenemos, sino que expresamente se nos niega, en la Ley paccionada de 16 de Agosto de 1841, que atribuye al Estado, en sus artículos quinto y séptimo, la legislación sobre elecciones municipales y sobre todo lo que no se refiera a la administración de los fondos y bienes de los pueblos navarros. No obstante lo cual se dijo pérfida o estúpidamente, en la derecha y en la izquierda, que con el Estatuto íbamos a perder... Pérfida o estúpidamente he dicho. Y repito. Y a nadie excluyo de la aplicación de uno u otro de esos adverbios. Salvo, claro está, a las masas de suyo ignorantes. Pero a los que escribieron en los periódicos y actuaron en juntas y comités y dijeron que el Estatuto sería menos que lo que tenemos, a esos les acompañará siempre, siempre, siempre por pérfidos y mendaces o por estúpidos y necios, la execración o la conmiseración respectivamente, de quienes por encima de todo, de todo, de todo, aparte de Dios y de su Iglesia, levantamos a Navarra. El Estatuto nos daría — como se vé — el ejercicio de más facultades autonómicas. Además — ya se ve también — ahora, en Madrid, cuando se legisla se recuerda que hay una Región autónoma, Cataluña para no aplicarle el régimen común en aquello que está reservado a su Fuero. Nuestro régimen no se recuerda cuando se legisla en Madrid. Lo cual no apruebo ni justifico. Pero sí me explico. El régimen de Estatuto constitucionaliza la autonomía. Y la autonomía nuestra no está ahora, ni lo estuvo desde 1841, constitucionalizada. Es, pues, una evidente ventaja práctica el régimen de Estatuto.

Seguiré, por tanto, empedernidamente estatutista. Aprovecharé toda coyuntura para propugnar el Estatuto. Con advertencias, con alabanzas y con trallazos! Todo es necesario en este país nuestro que tiene todas las virtudes menos una: el sentido político. La falta de sentido político produjo la desmembración estatal de la raza en la Edad Media y explica la bifurcación de regímenes forales por nuestra propia culpa en 1841 y explicará, si Dios no lo remedia, el desamparado de este momento histórico de los Estatutos en que de modo tan eficiente pueden rectificarse errores seculares de los vascos.

Jesús ETAYO.



El chófer Francisco Angulo del Coso (X), al serle entregadas por el Presidente del Patronato Nacional de Turismo, las 3.000 pesetas por su honrado comportamiento, al entregar a sus dueños un maletín olvidado que contenía dos millones de pesetas en alhajas y dinero.

Larreko adichkideari

Astegekin irakhurtu dut zure atzokidaztia zointan erraiten zinen nola norbaitek ohararazi zituen nik ibiltzen dutala laborari hitza nekazararen orde, bekatatu tsutsi baten hobendun izan banitz bezala.

Badakizu eskuaratu doi-doiak abiatuak direnak (ez oholi uste zure oharazalea mintzo nizala) arras minbera direla eskuararen garbitasunarengatik. Eta horiek ez dutela ene eskuara aurrant ulerzen, zera da: beste berriak izanik, oraino mendiz harandiko mintzoa gutiago ulertzen ahal dute, eta hortakotz bethi oharak ari dire.

Bainan zer nahutu, halere aurtaritzen niz ene luma haizu ibilaraztea, heien barkamendurak, eskuararen amoduz.

Gure artean nekazari hitzak deus besterik ez du hau beizik erran nahi, erdararat itzulirik. Dificultador...

Baditoke laborari, guk ibiltzen duguna, latinezkoa denetz, ezen hala iduri du, bainan guk hitz hori utzirikioz bertze bat ibil ginezake, Lurgintzaria.

Labere, labere eta orhe-tik egina edo osatua dela diozu, eta hala iduri du, doi bat oidozitu ondoan. Bainan emazteki harek erran zielarik "gaur laboreak ditugu" ¿ez ote zuen erran nahi "gaur lanak ditugu"?

Eta gñola bertzalde, eratchiki, nola elgar-taratu labeko lanak lurgintzako lanekin?

Onhart ditzazu ene agur amultsuenak.

Manezauñdi.

Inauguración oficial de Solidaridad de Obreros Vascos de Estella

DIA 2 DE ABRIL DE 1933

El próximo domingo, día dos de abril se verificará la inauguración oficial de la Agrupación de Solidaridad de Obreros Vascos de Estella, que se constituyó en esta ciudad hace más de un año y cuyas actividades en pro de la reivindicación social de los obreros navarros son de todos conocidas.

Con este motivo se han organizado diversos actos que detallamos a continuación:

Por la mañana, a las ocho, misa y comunión en la parroquia de San Pedro De La Rúa.

Acto seguido se bendicirá la bandera de la Agrupación y los nuevos locales que ocupan en la Calle Hermoso de Mendoza número 1.

A las diez en el Frontón, exhibición de zapatadanza en la que tomarán parte los grupos de Ezuzko-Etxea y el de Solidaridad de Iruña.

A las 11, en el salón de actos del Circolo Católico de Obreros

GRAN MITIN DE PROPAGANDA SOCIAL CRISTIANA

en el que tomarán parte los cultos y entusiastas propagandistas de la causa social cristiana:

Don JOSE MARIA BENEGAS, Abogado.

Don JOSE DE ARTECHE, empleado, de la Agrupación de San Sebastián.

Don MIGUEL ESPARZA, Director de LA VOZ DE NAVARRA, de la Agrupación de Pamplona.

Don JOSE DE ARIZTIMUNO, Sacerdote e insigne publicista conocido por el seudónimo "AITZOL".

NOTA OFICIOSA

Ferrocarril de Estella a Marcilla

En nuestro poder por mediación del Excelentísimo señor Gobernador la anuncio del Excelentísimo señor Ministro de Obras Públicas para recibir a la Comisión Gestora del ferrocarril se ha fijado el próximo martes para concurrir a la audiencia ministerial.

Para concretar la forma definitiva de la Comisión fijando los términos en que han de presentarse al Ministro, se celebra pasado mañana, viernes, a las once de la mañana, una Asamblea en el Salón Consistorial de esta ciudad.

A esta Asamblea se ha convocado a todos los Ayuntamientos, fuerzas sociales, políticas, económicas, agrícolas, del trabajo y la producción de la zona.

Asimismo se ha invitado a las Comisiones Gestoras de las Diputaciones de Alava y Navarra, a las que se ha hecho saber la fecha concreta de la audiencia, con el fin de que estén sus representantes en Madrid en el día y hora señalados.

De igual modo se ha extendido dicha invitación a los dos Gobernadores civiles de ambas regiones y a sus diputados a Cortes.

Se celebrará una reunión previa en las oficinas de las Diputaciones del País Vasco, Arenal, 7, Madrid, el martes 4 de Abril a las diez y media de su mañana para audir seguidamente al Ministerio, a las 12 del mediodía.

La celeridad de la citación obedece a la necesidad de adaptarse a los días de que se disponen en Madrid, así como a la estancia en aquella capital de los cuatro Presidentes de las Gestoras de las cuatro Diputaciones del País Vasco.

Se ha hecho saber a las organizaciones políticas, sociales y económicas y a la prensa de Pamplona como central de Navarra, cuanto precede, de modo oficial, al objeto de que por tales organismos y entidades puedan orientarse a sus afiliados de la zona interesada, a fin de que los acuerdos que se adopten estén revestidos de la máxima autoridad.

La Junta Gestora no cree haber omitido a nadie en la cita. Pero si por la rapidez de los últimos acuerdos hubiera incurrido en omisión, hace saber a cuantos tengan afecto e interés por el ferrocarril, que en la Asamblea que se celebre en Estella, será ese el derecho mejor garantizado, para llevar a la misma, orientaciones y alientos para tan grande obra.

Estella, 29 de Marzo de 1933.

La Junta Gestora.

CRONICAS DE "CERO"

No hay plan

La República está triste; el señor Leroux lo ha dicho; bien sabe Dios que quisieramos poder rectificar la rotunda afirmación del jefe radical, pero por mucho que buscamos no encontramos en el panorama nacional motivos para dejar mal a don Alejandro; no creemos que pueda ser causa de regocijo ver que campe el atraco, que impere la pistola, que el capital se anula, que el trabajo se colapsa, que la delincuencia se desata y que por menos de un quítame allá esas pajas o esas ideas los ciudadanos en frenética epilepsia se matan como chinchas.

Hay mucha gente empeñada en que el perro rabie; el extremismo se acentúa cada vez más por ambas puntas de la cadena social; los de arriba encastillados en el pasado en el que se encontraban como el pez en el agua, no quieren ceder ni un tanto así (millonésima de milímetro): los de abajo envenenados por la intensa propaganda de su igualmente utópico y auzador por la necesidad que es tan mala consejera, se agitan en espasmos amenazadores, entre tanto los de en medio que siempre hemos estado para poco, nos hallamos a dos dedos de entregarla definitivamente.

El ponerse la ley por monteta y campar por sus respetos está cada vez más en boga; cuando la indisciplina social y cada día se acata menos a la autoridad; se han olvidado en absoluto aquellas máximas que no por viejas dejarán de ser axiomáticas referentes a la potencia y vitalidad de los pueblos: "La seguridad de un pueblo — decía Jenotente — depende de la pronta obediencia de sus habitantes", y Séneca que no era mancebo, remacha el clavo afirmando "que la desobediencia de los pueblos es la ruina de las naciones"; claro que eso prueba que ya se cocían habas en aquella época; pero hoy es ya a calderadas como se condimentan esas alegóricas leguminosas.

Con esa perspectiva no hay manera de ponerse en plan de juega; tiene razón el gran obstruccionista; no está la Magdalena para tafetanes ni el país para marcarse un schotis de puro contento.

"CERO"

INTERESES DE NAVARRA

La carretera Izalzu-Uztárroz

Podemos adelantar a nuestros lectores que va por buen camino el que pronto Uztárroz anuncie la subasta para construir el trozo de carretera que le corresponde. Entre tanto Salazar hará el estudio de su demarcación. Quiere ésto decir que pronto será un hecho la construcción de esta carretera que empalmando con un recorrido relativamente corto y pintoresco a la vez que servirá para el fomento del turismo por esta zona y ali-

Propaganda Nacionalista

DIA 1	
IRUNGA	LIZARRA (Estella)
En Ezuzko Etxea, a las ocho de la noche:	En Ezuzko Etxea, a las diez de la noche:
Don Angel de Blanco Salvatierra	Don Fortunato de Aguirre
DIA 2	
SESMA	ARBIZU
A las once y media de la mañana:	A las tres y media de la tarde:
Don Francisco de López Garrza	Señorita Miren de Iruña
GAZOLAZ	Don Julio Ruiz de Oyaga
A las tres y media de la tarde:	UNDIANO
Sra. Julia Fernández de Zabaleta	A las seis de la tarde:
Don José María de Valencia	Una Emakume
ADIOS	Don Enrique de Ayarra
A las tres y media de la tarde:	Don José de Aguerre
Una Emakume	VILLANUEVA DE ARAQUIL
Don Enrique de Ayarra	A las seis de la tarde:
Don José de Aguerre	Sra. Miren de Iruña
	Don Julio Ruiz de Oyaga

LA VOZ DEL PRELADO

Alocución Pastoral con motivo de las solemnidades de Semana Santa

Pater, dimitte illis; quia non sciunt quid faciunt.
San Lucas, XXIII, 34.

Venerables hermanos y amados hijos: Dos motivos nos mueven a todos en estos días a recoger nuestro espíritu y fijar nuestra atención en los grandes misterios de la Redención humana y en las trágicas escenas del Calvario: uno es la proximidad de las solemnidades de la Semana Santa, instituida por la Iglesia nuestra Madre para reavivar la memoria de aquellas escenas, únicas en la historia del mundo, y para excitarnos a la contemplación de aquellos misterios, a los que debe su salvación la humanidad de todos los siglos; el otro motivo es el XIX Centenario de esos mismos misterios y de esas mismas escenas, a cuya celebración ha invitado a los fieles todos nuestro Santísimo Padre el Papa Pío XI en el Año Santo, que por su mandato se abre en estos días, como de ello estáis todos advertidos.

Mas antes que ofrezca a vuestra adoración alguna de esas escenas de la Pasión de Nuestro Señor (cualquiera de ellas, porque todas son igualmente sublimes, igualmente provechosas y fecundas), os he de hacer una recomendación en nombre del Santo Padre y otra en mi propio nombre; pues quiere el Romano Pontífice que el próximo día 6 de Abril se celebre por todos los fieles cristianos la llamada HORA SANTA, y todos se unan a él en las oraciones propias de este piadoso ejercicio; los que puedan celebrarla en la Iglesia ante Jesús Sacramentado, haganlo así; los que no, celebrenla a solas en sus viviendas ante un Crucifijo o una sencilla Cruz. Y es nuestra recomendación que en todos los viernes de este Año Santo se rece el Via Crucis en todas las iglesias en que se halle canónicamente erigido; hágase a hora oportuna para que los fieles que quieran, puedan asistir cómodamente; y si no asisten fieles, hágalo el párroco solo o el sacerdote encargado de la iglesia. Sería de mucha edificación que todos los sacerdotes de una misma iglesia lo hiciesen conjuntamente en todos los viernes de este Año Santo.

Y ahora, venerables hermanos y amados hijos, vamos al Calvario unos instantes.

Contemplemos a Cristo nuestro Señor que acaba de ser levantado en la cruz. Han recalcado él dos sentencias de muerte: la del Sanhedrin, depositario de las tradiciones de su pueblo, y la de Pilatos; representante del poder político más fuerte que existió sobre la tierra; ha sido abofeteado, escupido, repudiado por loco, brutalmente azotado, coronado de espinas, puesto a un vulgar asesino, arrastrado por las calles, despojado de sus vestiduras, clavado en la cruz; y cuando ésta es levantada en la cima del Calvario, y la muchedumbre, agita de venganza, satisfecha de su triunfo, ruga, silva o aplaude, el crucificado levanta sus ojos al cielo y mueve sus labios para hablar. ¿Qué dirá en ese primer instante de la plenitud de su derrota?

Noé, cuando se dió cuenta del escarnio que de él había hecho uno de sus hijos, le maldecía diciendo: "Maldito sea Canán, esclavo será de los esclavos de sus hermanos" (1); también los profetas Eliseo y Elias atrajeron el fuego del cielo y las maldiciones divinas sobre los que les buscaban para matarlos o les insultaban (2); pero Cristo Jesús ha venido para enseñarnos una nueva ley; oigámosla: "Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen". He ahí la ley del amor; ora por los que le persiguen y excusa a los que le matan.

Con esta primera palabra de Cristo sobre la cruz se abre en el Calvario un río inmenso de amor que envolverá la tierra toda, sin detenerse en fronteras ni obstáculos de ningún género, porque el amor que ha superado las barreras de la persecución y de la muerte, tiene por trofeos a sus pies la ira, el odio y la venganza.

¡PADRE! Es el título que más agrada a Dios y el que más confianza infunde a los hombres, el que hace vibrar las fibras más íntimas del ser divino y del ser humano, el que invocando la relación más augusta que hay en los cielos y en la tierra, la relación de paternidad, mueve a la vez la más suave de todas las ternuras, la que inspira un hijo.

¡PERDÓNALOS! Que no es sólo cerrar los ojos u olvidar el mal recibido; es también acoger al agresor y abrazarle; es devolverle bien por mal, cambiar las ingratitudes por beneficios, el odio por el amor. Eso pide Cristo para sus perseguidores y sus asesinos, y en ellos para todos nosotros, para todos los pecadores del mundo, porque allí estamos todos representados: en la traición de Judas están todas nuestras traiciones, todas nuestras negociaciones en la negación de Pedro, todas nuestras falsías en la falsedad de Anás, todas nuestras injusticias en la injusticia de Pilatos, todas nuestras crueldades y sacrilegios en los sacrilegios y crueldades de sayones verdugos. Cuando la justicia humana perdona a un criminal, no hace más que indultarle de la pena, pero no le devuelve la consideración y estima de sus conciudadanos; mas el perdón de Dios que Cristo pide para sus perseguidores, convierte a los pecadores en santos.

¡PORQUE NO SABEN LO QUE HACEN! En esta disculpa, que el bondadoso corazón de Cristo Jesús alega ante el tribunal de su Eterno Padre, para atenuar la gravedad del pecado de sus perseguidores, hay un gran fondo de verdad que más tarde reconoció y publicó san Pablo cuando dijo: "No hubieran crucificado al Señor de la gloria, si le hubiesen conocido" (3), como nosotros no le crucificaríamos con nuestros pecados, si advirtiésemos a tiempo cuánta es la excelencia del ofendido, cuánta es la miseria y baja del ofensor, cuánta es la malicia de la ofensa, cuán grande es el abismo que con ella abrimos a nuestros pies. Pero lo que esta disculpa pone más de relieve, es la infinita caridad de nuestro Divino Maestro, que, como queriendo ocultar a los ojos del Eterno Padre la podredumbre y el número de los pecados de sus perseguidores y de nuestros propios pecados, extiende sobre ellos con esa disculpa el velo de la ignorancia; ¡NO SABEN LO QUE HACEN!; es el hermano mayor que para arrancar el perdón del padre, justamente irritado contra el menor, alega la inconsciencia, la irreflexión, la debilidad de los pocos años.

TOMAS
Obispo de Pamplona.

(Continuará)

(1) Génesis, IX, 25.
(2) IV Reg. I, 10-11, 24.
(3) I ad Cor., II, 8.

AYER EN EL GAYARRE

El concierto del Orfeón

Conforme al programa que ayer publicamos se celebró en el Teatro Gayarre, el interesantísimo concierto de nuestro Orfeón. Faltos de elogios quedaríamos si hubiéramos de juzgar, una por una, todas las piezas que integraron con acabado acierto, la audición.

El público, numeroso y verdaderamente selecto, acogió la presencia en el escenario de la benemérita masa coral, con su eximio director a la cabeza señor Múgica, con una calurosa salva de aplausos, que vino a repetirse a la terminación de cada pieza ejecutada.

Aparte de la labor de conjunto, siempre meritoria, hemos de mencionar con verdadera complacencia algunas notas sobresalientes y simpáticas, entre ellas la actuación de la distinguida y bella señorita Rita o Aguinaga, soprano solista, que una vez más nos deleitó con su maravillosa voz y exquisito gusto musical en sus "scélos" de "Rosa de amor" de D'Harcourt y principalmente en el n.º 5 del "Requiem alemán" de Brahms. El público pamplonés, que ya conoce a la joven artista por sus anteriores actuaciones para los que insistentemente es solicitada, tributó a la señorita Aguinaga su rendida admiración con estruendosas ovaciones.

Otra nota, por su mérito, destacable, fué el recital de violín dado por la distinguida señora doña María del Rosario Aguirre de Arteaga acompañada al piano por la distinguida y notable profesora de la Academia Municipal señorita Avelina de Izo. La señora de Arteaga, destacada "amateur" corroboró el prestigio de que ya disfrutaba demostrando sus grandes dotes de ejecución y una perfecta comprensión con la música de Wieniawski, P. Martini Kreisler, Ambrosio etc.

Mitín de Solidaridad de Obreros Vascos en Sesma

El próximo domingo a las cuatro de la tarde tendrá lugar en Sesma un mitín de Solidaridad de Obreros Vascos.

El acto comenzará a las cuatro de la tarde.

Tomarán parte en él como oradores DON VALENTIN ERBURU DON MIGUEL ESPARZA y DON NESTOR ZUBELDIA

Sabemos que existe verdadera expectación tanto en Sesma como en los pueblos comarcanos por este mitín.

Desde luego todos los obreros que sienten deseo de defender digna y seriamente sus intereses y derechos deben acudir a él.

Los débiles e inapetentes adquieren rápidamente fuerzas y apetito con el VINO ONA

Tanto la señora de Arteaga, como la señorita Avelina de Izo recibieron numerosas y cálidas ovaciones.

También fué muy destacada y aplaudida la actuación como solistas de don Mariano Artega en "Serenata de Murcia" de Schindler, y la de don Ramón Bengaray en "Voy a enamorar tu calle", de Irigoyen.

Y por último otra nota simpática y de valor fué la interpretación de "El Calancero", obra compuesta por el culto profesor de la Normal, señor Beobide. Esta canción de gran fuerza expresiva y de extraordinario gracejo fué repetida ante los insistentes aplausos del público, pidiendo la presencia del autor quien hubo de salir a recoger las ovaciones.

Don Remigio Múgica, siempre tan animoso y tan artista, sigue disciplinando con su tesón y acierto característicos nuestra masa coral que por tan excelentes elementos se halla integrada.

Ecos de sociedad

"La Voz" en Tafalla

Noticias y sucesos

El secreto de la belleza

PREScindir del tacón alto para VUESTRO USO CORRIENTE, PORQUE EL LLLEGARA A PRODUCIR OS VARICES Y UN TOBILLO ABULTADO

No es posible en estos tiempos modernos en que la mujer tanta atención y sacrificio presta a la moda, exigirle ciertas concesiones en beneficio de su salud. Se puede ir a la última pero procurando que esta circunstancia no llegue a producirnos enfermedades que más tarde constituirían serias enfermedades.

Peró ya sabemos que este consejo va a caer en el desierto del olvido. Puede más la moda que la salud y he aquí justificada la razón de un sinnúmero de enfermedades que llegan a la clínica en difíciles circunstancias.

El tacón alto es el más hostil enemigo de toda mujer. Y a pesar de ello como es una moda imperiosa, ninguna se atreve a salirse de la norma sometiendo al tormento voluntario.

Yo admito a esas muchachas colegiales el hondo sentido práctico que saben imprimir a sus calzados. Pero digamos también que no son ellas las que transigen en la porfía. Son sus profesoras, aleccionadas en el costume inglés, las que la imponen. El zapato ligero con tacón ancho, a lo sumo de centímetro y medio. También las mujeres yanquis ensayaron este principio y tuvo la suerte de adquirir el estado de moda.

El tacón alto, produce a la larga, un tobillo abultado, frueso, antiestético. Una mujer cuya pierna presentara características de perfección en su conjunto, habrá visto al correr del tiempo como esa maravilla torneada ha dejado de serlo para convertirse en lo que algunas han designado humorísticamente "tobillo de mortadela".

Esta imperfección es una consecuencia del mecanismo de la marcha. La sangre venal se estanca en el calibre de los vasos y esta ausencia de circulación llega a degenerar en filtraciones fáciles conductoras de varices, de esos tobillos gruesos amén de otras manifestaciones nada gráficas. Claro es que siempre se anda de puntillas, sin que el pie pueda apoyarse en su verdadera base, y este es el mal.

¿Qué remedios se pueden aconsejar? Prescindir del zapato de tacón alto. Esto como más inmediato. Después procurar saltar, correr, jugar al tenis, pero con zapatillas o tacones bajos. Con esto se logra imprimir los movimientos normales del pie y se consigue poseer ese tobillo fino que ha sido y será objeto de las admiraciones.

Unicamente el zapato de tacón alto, en los casos de una fiesta de rumbo, quizá también, en un baile, se podrá autorizar, pero para el uso diario, hacerme caso, emplear el tacón bajo que nada pierde vuestra belleza y gana vuestra salud.

Pastelería "MAXY"

M. ARRASATE
San Nicolás 34 y 36 Teléfono 1040
Hoy pasteles de nata
Surtido en pasteles de Vigilia

VIAJES

De Zaragoza la bella señorita Andrea Mateu.
De Caparrosa doña María Jesús Arana de Ramírez.
De San Sebastián la bella y distinguida señorita Linanza Urrozola.
A Zaragoza el contratista de obras don Enrique Minguillón.
Se trasladó de Cintruéni a San Sebastián el abogado don Fernando Ligués Aranguren.

ACCIDENTES DEL TRABAJO

La Editorial Emilio García Enciso (San Ignacio 12, Pamplona), tiene a la venta la Ley y Reglamento de Accidentes del trabajo en la industria y la modelación necesaria a los Patronos desde primero de Abril próximo.

Así mismo vende las Leyes relativas al Trabajo, que los Patronos han de tener expuestas en sus fábricas, talleres y comercios.

Declaraciones de fincas rústicas a los efectos de Ley de Reforma Agraria.

PRIMAVERA EN OTOÑO

Para Barcelona el concejal tudelano don César Muñaz.
A Madrid don Valeriano Lacarra, desde Tudela.
De San Sebastián nuestro paisano don Modesto Utray.
A Mendigorrija don Alejandro Suescun.
A Vitoria los contratistas de obras don Juan y don Antonio Uriarte.
A Alemania don Francisco Blanco.
A Madrid don Miguel Angel Martínez con su bella esposa.

MADERAS

De pino de Euzko y enristradas
ANTONIO KRIZOS

VARIAS

En Bilbao, entre más de veinte concurrentes, ha sido premiado el proyecto del grupo escolar presentado por los arquitectos señores Zarranz y Madariaga, a los que damos nuestra más cordial enhorabuena, al mismo tiempo que deseamos sigan por el camino de los triunfos emprendido.

E. HUARTE-MENDICOA

De la Maternidad de París y de la Clínica de mujeres de Freiberg (Alemania)
Partos y enfermedades de la mujer
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6
Av. Carlos III, 13 Tel. 2971

ENFERMOS

En la Clínica de San Miguel ha sido sometida a una delicada operación quirúrgica, realizada con satisfactorio resultado, la

bella y distinguida señorita Amalia de Gamietea.

Celebraremos muy de veras verla pronto completamente restablecida.
—Se encuentra enfermo de algún cuidado en la Clínica de San Miguel, donde le operaron el domingo, nuestro querido amigo don Alejandro Sánchez.
Celebraremos muy de veras su pronta y total curación.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

Santa Balbina; Amós, pl.; Benjamin, dc.; Teódulo, Adesio, Félix, Cornelia y compañeros mártires.

Santa Balbina

La gracia del Señor se manifestó claramente en Santa Balbina, pues nacida en Roma de padre gentil, llamado Quirino, fue educada en el paganismo. En lo más florido de sus años enfermó de gravedad y su padre, después de tantear todos los humanos remedios, probó los que la fama prodigaba referente al Papa San Alejandro, preso por la fe. Al efecto, llevada Balbina en presencia del Pontífice, curó instantáneamente con solo sentir el contacto de las reliquias que Alejandro llevaba consigo. Ante tal prodigio, convirtióse Quirina y su familia a Balbina, más obligada, manifestó mayor celo y más heroicas virtudes. El Papa confióle que buscara la cadena con que había sido sujetado San Pedro, y la Santa, después de muchas pesquisas e instancias, las obtuvo. Más tarde dió, junto con Santa Teodora, sepultura al cuerpo del mártir San Hermetes, por lo cual fue presa y conducida ante el persecutor del cristianismo, delante de quien defendió con gran elocuencia la religión de Cristo, rebatiendo todas las acusaciones acumuladas contra la Iglesia y alegando que por su amor deseaba morir como lo hiciera poco antes su padre San Quirino. Enfurecido el tirano, mandó atormentarla de varias maneras hasta rendir su espíritu, lo que acaeció el año 120, siendo enterrada junto a su padre y a otros cinco Santos desconocidos, en el lugar donde con el tiempo el Papa San Marcelo edificó una iglesia en honor de esta Santa.

EN SAN AGUSTIN

La Congregación de Nuestra Señora de los Dolores, establecida en esta iglesia parroquial, celebrará su función anual del Septenario Doloroso con misa solemne de día.
Dará principio el sábado, día 1 de Abril, a las diez y media de la mañana.
El domingo será el Septenario a las diez de la mañana.

Habrán en los seis primeros días una pequeña plática moral sobre el dolor que en cada uno de ellos se ha de contemplar; y en el séptimo, festividad principal de los Dolores, se celebrará misa solemne con asistencia de la Capilla de Música de la Santa Iglesia Catedral y sermón que predicará, así como también las seis pláticas, el M. I. Sr. Dr. don Miguel Galar, canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

El Santísimo estará expuesto hasta las cuatro de la tarde, en que cantadas completas se reservará.
El día 8 de Abril, a las nueve de la mañana, se celebrará la función general por los congregantes difuntos, y durante todo el día estará expuesta a la adoración la imagen de la Santísima Virgen.



CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI Nunca perjudica

Primavera en otoño

Elegir entre una carrera y un marido y la tranquilidad de un hogar es el gran problema que plantea nuestra época moderna a toda mujer de la nueva generación.
Por lo general, la mujer moderna es demasiado ambiciosa para conformarse con el mero título de "esposa". Necesita conocer el mundo, explorarlo, conocer los placeres y sinsabores que proporciona la gloria y el triunfo. Y cuando así sucede y decide emprender el difícil camino de la gloria, prefiere triunfar independientemente sin ayuda de nadie y sin estar atada por completo a la vida doméstica.

Peró llega un momento en la vida en que ella misma llega a preguntarse si realmente vale su carrera los grandes sacrificios que ha hecho para conseguir y conservar; si la fama compensa suficientemente la falta del calor de un hogar, del amor de un esposo y el cariño de unos hijos. Tarde o temprano su corazón de mujer anhela la paz y la dulzura, que solo pueden proporcionar las horas transcurridas al lado de seres queridos, de seres que confían en ella, que ven por ella y que busquen en su mirada y en su sonrisa el amor y la ternura de la esposa y de madre.

He aquí en cuatro palabras la tesis de "Primavera en Otoño", hermosa producción Fox, basada en la famosa obra de don Gregorio Martínez Sierra, que se acaba de filmar en Hollywood bajo la supervisión del mismo autor con la eximia actriz Catalina Bárcena, de protagonista, secundada por un reparto estelar formado por Raoul Roulien, Antonio Moreno, Juana Azañón, Julio Peña, María Calvo, Juan Martínez Pla y Ana Lozano, que mañana, con gran solemnidad, se estrena en Olimpia.

SESION

Sesión ordinaria celebrada por el Ayuntamiento de esta ciudad el día 29 del corriente mes de Marzo.

Orden del dia

Acta de la sesión anterior.
Aprobada.
Cuentas y libramientos.
Aprobados, a excepción de uno referente a contribución de tierras y a rentas de la misma, el cual se dividirá en dos.

Instancias

De don Sebastián Colló, dándose de baja en la industria de venta de carbón.
Conforme.

De don Lucio Vides, dándose de baja en las máquinas instaladas en su taller de carpintería, que manifestado pueden ser prestatadas, y solicitando se le rebaje la contribución cargada por funeraria.
Conforme.

De don Francisco Cortijo, solicitando autorización para construir una casa en la Cadena de San Martín, con sujeción al croquis que acompaña.
Conforme, y que se tomen medidas para que se presenten antes los planos.

De doña Saturnina Zurriaga, solicitando su inclusión en las listas de beneficencia para recibir asistencia médico-farmacéutica gratuita.
A la Comisión.

De doña Manuela Armendáriz, solicitando se le autorice para que se le expida por los farmacéuticos especiales para la curación de su hijo Teófilo.
Conforme.

De don Saturnino Echapare, de don Fabián Valencia, de don Cesáreo Esquivos, de don Pedro Zarriegui, de doña Silvia Zubiri, de don Teófilo Eliz, de don Andrés Itarriola, de don Vicente Ruiz y de doña María Palayo, sobre disfrute de parcelas comunales.
A la Comisión.

De la Federación Local de Sociedades Obreras, y moción verbal del concejal señor Narzábal, en nombre de S. M. de Obreros Vascos, solicitando se gestione de la Excm. Diputación la construcción inmediata de la carretera al Prado del Escal.
Así se acuerda, y que en caso de no venir marcharán a Pamplona el señor Lorente te, Irribarren y García.

Otros asuntos
Petición del Hacedor municipal, don Florencio Ocazáriz, solicitando licencia de ocho días para asuntos propios.
Conforme.

Escrito de la Sociedad de seguros "La Vasco-Navara", participando que en 31 del actual y por disposición de la ley de Accidentes de Trabajo de 8 de Octubre de 1932, quedará anulado el seguro que se tenía hecho con dicha Sociedad.
Conforme y conforme con las proposiciones que hace.

Dar cuenta de las gestiones practicadas por la Sociedad Hidráulica Moncayo, para reducir la tensión del transformador del puente de la Estación.
Enterados.

Informes
De la Comisión de Policía Rural
Proponiendo se interese de la Diputación conceda autorización para otorgar contrato relacionado con el roturo de algunas trozas del Prado de Valmayor.

Se acuerda se reúna de nuevo la comisión y diga el número de robadas cultivables.
Y no habiendo más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión.

Sentimos de verdad no poder publicar el acta de la sesión secreta del día 27, y si la memoria no falla la publicaremos mañana por ser de verdadero interés. En esencia es, que al señor Jaime se le invitó a dicha sesión para que diera explicaciones de su conducta como concejal, ya que siéndolo, no hizo como Gestor de la Excm. Diputación lo conducente a la defensa de los intereses del Ayuntamiento en recurso entablado por don Martín Echeverría contra el acuerdo de imposición de renta de tierras comunales tomado por este Ayuntamiento. El señor Jaime por lo que fuera no acudió a la sesión y por unanimidad se acordó un voto de censura contra el proceder de dicho señor. Claro es que después de esto se impone una explicación o la dimisión fulminante como concejal puesto que sus compañeros ven con desagrado su actuación en dicho asunto.

En el recurso entablado o que va a entablar se encargó de la dirección el señor Irujo y otro de Tafalla y como al decir del señor Celaya que en Tafalla no había abogados matriculados en Pamplona, hemos de decir a dicho señor que no puede irse contra los compañeros, ni es delicado cuando sabe perfectamente que de cuatro abogados que hay en Tafalla dos están matriculados hace años en Pamplona.

En ruegos y preguntas el señor Monzón rebate unas afirmaciones gratuitas hechas por "La Voz de la Merindad" en último número rebatiendo hasta la saciedad dicha información. Afirma que en Tafalla los casos de tifus desde el 1923 han sido los siguientes: Año 1923. Defunciones en 5 y 4; por gastro enteritis, 7, 1924, 3 y 8. 1925, 5 y 4. 1926, 3. 1928, 3. 1929, 3. Defunciones en su clientela: 1930, 1. 1931, 1. 1932, 1. 1933, 1. Como la mortalidad es de un 10 a un 20 por ciento, resulta que en Tafalla existe un número muy elevado de atacados por tifus. Después pasa a leer una estadística de las ciudades mundiales y españolas que emplean el procedimiento del cloro para la purificación de las aguas. Resulta que más de ochenta millones de seres beben agua sometida al procedimiento del cloro y en España solo una casa ha hecho más de ochenta instalaciones de esta clase. Con lo cual creemos sinceramente que se impone una rectificación de "La Voz de la Merindad", periódico defensor de los intereses de Tafalla y su Merindad. En cuanto a los certificados de análisis de las aguas, el señor Monzón dice que existen varios en el Ayuntamiento, lo que demuestra la sinceridad en las afirmaciones de dicho periódico. El señor García propone se dé un voto de gracias al señor Monzón por su obra en pro de la higiene y sanidad de Tafalla y así se acuerda por unanimidad. El señor Celaya dice que no se puede atacar al redactor de dicho periódico sino a otras personas, porque las informaciones de las sesiones se hacen a capricho de los informadores.

Protestamos contra la actitud del señor Celaya, pues si él como corresponsal del "Diario" hace las informaciones caprichosamente, LA VOZ DE NAVARRA se limita a transcribir tal y como son las sesiones. ¿Que después se imponga el comentario? Esto es distinto; las apreciaciones sobre un acuerdo, no afectan ni pueden afectar a la seriedad y a la seriedad que todo informador está obligado a hacerlo así para bien propio y por decoro profesional, si así puede llamarse. Conste pues, señor Celaya, que si otros periódicos hacen lo que les viene en gana al hacer la información de la sesión, LA VOZ DE NAVARRA se limita a transcribir fíelmente.

El señor Narzábal ruega a la Presidencia que se tome el acuerdo de reparar algunas averías en el Hospital Viejo y en el lavadero, así como se ponga en condiciones la balsa del cementerio. Así se acuerda.

NOTAS DE EUZKO-ETXEA
Por fin el Euzko-Etxea trasladará su local al segundo piso del Casino Español y el contrato fué firmado el miércoles por la noche. Así es que dicho centro disfrutará de sus nuevos locales, amplios y hermosos desde primeros del mes entrante.

El corresponsal
Tafalla, 29-3-33.

LA VASCONIA (S. A.)

PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 >>
Libretas ordinarias a la vista . . . 3,60 >>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Chapitelá.

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.-Plazuela de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Abril en el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
En San Juan Bautista.--Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.
En San Saturnino.--Don Cayo Buldain, Campana, 4, primero.
En San Agustín.--Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.
En San Nicolás.--Don Rafael Osácar, San Antón, 12, primero izquierda.
En San Lorenzo.--Don Fidel Sola, Navas de Tolosa, 23, primero izquierda.

FARMACEUTICO
Señor Azqueta, Ciudadela, 1.
Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7.
Señor Navascués, Estafeta, 89.

CASA DE SOCORRO
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Francisco Serrano, de 16 años, conmoción cerebral, herida cutánea en el mentón y región calcanea lado izquierdo, contusión hemitoria izquierdo y contusiones y erosiones generalizadas; pronóstico reservado.
Clara Sarasa, de 11 años, herida incisa en el cuero cabelludo.
M. Caspe, de 10 años, herida punzante en el cuero cabelludo, leve s. e.

DENUNCIAS
Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:
Un individuo que al ser interrogado por un agente, se abalanzó sobre él, logrando arrebatarse la gorra y partiéndola en dos pedruzcos; y
Dos individuos por reyerta y escándalo.
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Uno por dedicarse a criar aves en su domicilio; y
Uno por dejar el perro abandonado.

J. A. Sagüés Irujo
BIBLIOTECA
SALON DE
Garantía de 1.º 2.º y 3.º

CAUSAN DAÑOS Y SE LLEVAN TRES PERNILES
En la madrugada del pasado día 28, se cometió un robo en una tienda de ultramarinos de Cañanillas, propiedad de la vecina de la misma villa Teresa Aguado Bea, llevándose el autor o autores del robo tres pernils y dejando todos los géneros del establecimiento en desorden.
Para cometer este robo, los autores tuvieron que violentar unos barrotes de hierro de una ventana.
El Juzgado practica diligencias para dar con los autores de este hecho.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medidas.
RAYOS X
RONCESVALLES, 4, primero.
Teléfono 1929
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

INCENDIO EN UN CHOPERAL
En el lugar denominado "Charruca", jurisdicción de Eroz, se quemaron unas cinco robadas plantadas de chopos, propiedad del Ayuntamiento de dicha localidad, sin que se sepan las causas.
Aunque el incendio se cree casual, el Juzgado interviene.

PREPARACION MERCANTIL
Ciudadela, 13 segundo

RINEN DOS HERMANOS
En Carcastillo, por una discusión que sostenían, empezaron a "mangazos", en plena calle, los hermanos y vecinos de la misma villa Valeriano y José Pejenaute Mugueta, los que terminarán la cuestión en el Juzgado municipal.

PARA LA PRIMERA COMUNION
hago recordatorios a precios económicos.
Dispongo de más de 500 modelos de estampas
SAN NICOLAS, 31 -- IMPRENTA

UNA "VALENTIA"
Ante la Guardia civil de Carcastillo, se presentó la vecina de la misma villa, Teresa Aifaro Ayape, de 46 años, denunciando que momentos antes, en las inmediaciones de la fábrica de harinas que hay en la citada localidad, había sido abofeteada por su convecino Victoriano Rubio Armendáriz.
El "valiente" ha sido puesto a disposición del Juzgado.

MATA UN PERRO POR CAPRICHIO
En Itoiz denunció José Laraneta a la Guardia civil que se hallaba en aquella localidad, prestando servicio, que José Triarte Gofi, le había matado una perra de su propiedad, disparándole un tiro de escopeta, a propio intento.
El José, convicto y confeso de su delito, ha sido puesto a disposición del Juzgado.

Registro civil

En los libros del Registro Civil no se hicieron ayer inscripciones de ninguna clase.

Notas judiciales

SERALMIENTOS
Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que proviene del Juzgado de Pamplona, que se sigue contra Martín Mayor Enériz, por injurias.
Defenderá el letrado señor Gaztelu.
Procurador señor Beriain.
Declararán 2 testigos.

Vista ante el mismo Tribunal, de la causa que procede del Juzgado de Aoiz, que se sigue contra Blas Lorea, por lesiones.
Defenderá el letrado señor Astiz.
Procurador señor Ruiz.
Declararán 2 testigos y 2 peritos.

Vista ante el repetido Tribunal, de la causa que procede del mismo Juzgado de la anterior, que se sigue contra Matías Iraqui Irribarren, por imprudencia.

LOCION CLEPE
Remedio eficaz contra la caspa grasa y caída del cabello
Defenderá el letrado señor Olaso.
Procurador señor Revestido.
Declararán 5 testigos.

SENTENCIA
El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia en causa procedente del Juzgado de Aoiz, condenando a Evaristo Iso Igea, como autor criminalmente responsable de un delito de tenencia de arma de fuego sin licencia, a la pena de 6 meses y un día de prisión menor y pago de las costas procesales.

En el Gobierno civil

En nuestra diaria visita al Gobierno civil el gobernador, señor Solobald, nos hizo las siguientes manifestaciones:
Mañana, nos dijo, publicará el "Boletín Oficial" unas instrucciones sobre las horas y días de visitas, que serán los lunes, miércoles y viernes.
Nos manifestó que se había visto obligado a tomar esta determinación, pues ahora la enorme afluencia de visitas, no le dejaban tiempo para estudiar los asuntos.
Terminó diciéndonos, que había recibido varias denuncias contra determinados elementos carlistas de Lumbier, en vista de lo cual, había mandado abrir una información para depurar responsabilidades.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PESCADOS
Merluza a 4,50 y 5 pesetas kilo.
Chipirón 4,50 y 8.
Congrio 4,50 y 5.
Besugo 3,50 y 4.
Gallo 4,25 y 4,50.
Salmonetes 4,50 y 5.
Quisquilas 4,50 y 6,80.
Pachos 2,50 y 3.
Almejas 3,60 y 4.
Marrájo 2,40 y 2,50.
Tolla 2,30 y 2,50.
Angulas 6 y 6,25.
Chicharro 1,30 y 1,40.
Berdel 1,80 y 2,25.
Anchoas 1,60.
Sardinas 1,80 y 2.
Pescadilla 2,50 y 3.
Paloma 1,80 y 2.
Lubina 10,50 y 11,50.
Locha 1,80 y 2.
Salmón 26 y 30.
Gambas 6,50 y 7.
Truchas 9,50 y 10.
Bacalao 2,40 y 2,59.
Anguila 7,50 y 8.
Langosta 17 y 18.

FRUTAS Y HORTALIZAS
Manzanas 0,90 y 1,50.
Peras 2,75 y 3.
Limones 0,35 y 0,40 uno.
Plátanos 2,40 docena.
Naranjas 4,50 y 8 pesetas ciento.
Mandarinas 10,50 y 12 el ciento.
Cardo 0,80 y 1,25.
Lechuga 0,25 y 0,40.
Espinacas 0,30 y 0,40 manojo.
Achioteira 0,15 y 0,40 manojo.
Acelga 0,15 y 0,35 manojo.
Borraja a 0,15 y 0,45 manojo.
Patatas 0,25 y 0,30 kilo.
Alubia fresca 4 y 4,50.
Habas frescas 1,40 y 1,80.
Guisantes frescos 1,60 y 1,70.
Pellás 0,70 y 1,25.
Cebolla 1,20 horca.
Bróculis 0,45.
Alcachofas 3,50 y 4.
Berza 0,20 y 0,80.
Patata fresca 0,90 y 1.
AVES Y CAZA
Gallinas 6,50 y 8,50 una.
Pollos 6,50 y 8.
Pichones 2,50 y 3.
Patos 5 y 5,50.
Conejos caseros 5,50 y 6.

CORDERO de la Cuenca 3,75 y 4 pesetas el kilo.
Lacho 3,0 y 3,50.
Huevos 2,35 y 2,55.
Huevos de caja 2,20 y 2,30.
Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 1,10.



Una descripción del equipo portugués

Un crítico de fútbol portugués ha hecho la siguiente definición de los jugadores que representarán a Portugal jugarán en Vigo el próximo día 2 contra la selección de fútbol española:

"Roquete: Serenidad, golpe de vista, rapidez; estilo secundado por una corpulencia atlética; principal característica, los plongeones.

Carlos Alves: Estilo, serenidad inigualable, visión de juego; ligazón constante entre la defensa, y los medios; célebre por sus rápidos cruces, seguidos de un pase corto y colocado.

João Belo: Una barrera, atlético e incansable; famoso por sus entradas, seguidas de despejes largos.

Alvaro Pereira: Un león indomable; defendiendo y atacando; se agota, pero no se entrega; principales características, la colocación y la victoria en el cuerpo a cuerpo.

Augusto Silva: El máximo exponente técnico; juega para Portugal más que para su equipo; famosos pases a las alas.

César de Matos: El jugador que vuela...; héroe hasta el fin; el jugador portugués que mejor entra con el pie al balón.

Waldemar: El jugador "huracán"; reúne la impetuosidad y la consciencia fogosa de Alvaro Pereira; característica base, conduce la línea y posee un chut como nadie.

OFICIALES

MATERIAL AGRICOLA USADO
Se desea la adquisición de una tractora (sin motor) de rendimiento 8 a 10.000 kilos una maquina distribuidora de abono grande y una grada de discos dobles para tractor, en buenas condiciones de uso y precio.
Dirigirse a don Domingo Iriarte en Fontellas, Tudela (Navarra).

ANUNCIO DE SUBASTA
Los conductores del monte de Ostriz, Valle Esteribar, sacan a venta en pública subasta 1.000 árboles de pino en un lote, tasados en nueve mil pesetas (9.000) puestas al pie de la carretera a 18 kilómetros de Pamplona y doscientos sesenta y cinco (265) de roble para travesa, tasados en su pie en cinco mil ciento veinticinco pesetas (5.125) en otro lote cuyo acto tendrá lugar en Ostriz el día dos de Abril a las once de la mañana.
Las condiciones para el que desee enserarse obran en Ostriz en casa del suscribiente y en Larraona en casa de Julián Irigoyen.
Ostriz 29 Marzo de 1933.

Por los conductores
José Eusa

BURGUETE
Arriendo de carnicería
Desierta la subasta última, este Ayuntamiento ha acordado celebrar nueva subasta, bajo las mismas condiciones y que esta tenga lugar el día 2 de Abril a las once horas.
Burguete 26 Marzo 1933.

El Alcalde,
Benito Azanza

NAZAR
Subasta forestal
A las once horas del día 16 de Abril, se subastan en la Casa Consistorial de esta villa, previa autorización de la Excmo. Diputación, 3.052 árboles de encino, en siete lotes y tasados en 38.040 pesetas.
Las condiciones se hallan de manifiesto en Secretaría, las que serán leídas antes de comenzar el acto.
Nazar 25 de Marzo de 1933.

El Presidente,
Santiago Bayona

A LOS GANADEROS NAVARROS
Con todo interés viene esta Junta Directiva laborando desde hace tiempo por la más rápida aprobación en el Ministerio del Trabajo de los Estatutos por los que habrá de regirse la Mutual Pecuaria Navarra, para responder del Seguro de Accidentes del Trabajo en la Ganadería.
Espera esta Junta Directiva, que no tardando mucho, la aprobación de los Estatutos de la Mutual será un hecho; y entonces estará en el caso de convocar una vez más a los ganaderos navarros, para que por medio de la Mutual cubran el riesgo de los accidentes que pudieran ocurrir a sus pastores.

LA JUNTA DIRECTIVA
AYUNTAMIENTO DE MURILLO EL FRUTO
Por dimisión voluntaria del que lo desempeñaba, y para su provisión en propiedad y por concurso se anuncia la vacante del cargo de Secretario de este Ayuntamiento, dotado con el sueldo de 3.500 pesetas.
Las solicitudes debidamente reintegradas y acompañadas de los documentos preceptivos en el artículo 126 del Reglamento de Administración Municipal de Navarra, se presentarán al Alcalde Presidente de este Ayuntamiento en un plazo de 20 días, incluidos los festivos, a contar desde la primera inserción del anuncio en el Boletín Oficial de esta Provincia.
Murillo el Fruto, 15 de Marzo de 1933.

El Alcalde,
Enrique Fadrique

GREMIO DE COMERCIANTES DE TEJIDOS
El Gremio de Comerciantes de Tejidos recuerda a sus agremiados y al comercio en general, y para que en todo caso se atengan a las circunstancias, que desde mañana día uno de Abril entra en vigor la nueva Ley de accidentes de trabajo con respecto a la dependencia.

SECCIÓN DE DEPORTES



En Euska!-Jai

Buena entrada, como siempre que juega Jesús Abrego y verdadera expectación por presenciar su labor, acompañado de su hermano José María, contra un trío de la potencialidad que suponen en la cancha, Arc Bastarrica y Guelbenzu, y como colofón, un partido magnífico, animado por constantes empates logrados por el rabioso empeño de los contendientes pusieron por lograr el triunfo.

En la primera mitad Jesús Abrego provocó explosiones de entusiasmo ante la magnificencia de las jugadas que realizaba imprimiendo a la pelota una fantástica violencia difícilmente contenida por los rivales que cuando podían replicaban enérgicamente para eliminar de la lucha al coloso, pletórico de facultades y con ganas de jugar.

Hacia falta para vencerlo ayer un trío como el que forman Arc, Bastarrica y Guelbenzu, Barrera, formidable que se opuso en la acometividad inicial del mago del remonte para aniquilarlo después aun que no sin extraordinarios esfuerzos y con toda clase de apuros.

Mediado el contenido, se produjo en Guelbenzu una formidable reacción que fue la que dio el triunfo a su bando.

Perdió, materialmente, el respeto a Abrego y a los formidables envíos de este, contestaba con tan fantástica violencia, cruzando y extendiendo la pelota en forma que, generalmente obligaba al temible enemigo y entradas forzosas, dominó que se tradujo en una más sosegada actuación para Abrego que, aprovechando tal circunstancia accionó con su robusta energía rematando los tantos fulminantemente.

En los medios, fue Bastarrica el maestro oportunista y eficaz que aprovechó cuantas ocasiones se le presentaron para realizar jugadas que acreditan su privilegiada vista y colocación.

Abrego II se defendió bien y atacó en muchas ocasiones, pero los contrarios lograron cargarle el juego y nada tiene de extrañar que no pudiera sobreponerse a tan continuadas acometidas.

El tercero logró cumplir 36 tantos por 30 y sin mayor diferencia en el marcador prosiguió la lucha, amenazando constantemente Abrego con la igualdad y así llegaron los tres a 49 tantos por 39, ocasión en que Abrego, realizó unos saques irresistibles y cumplió segundos siete tantos llevando la consiguiente incertidumbre a la cátedra que hacia ya rato no pasaba por inquietudes mayores; pero el susto terminó en los 47 tantos.
A continuación Mora y Otaegui dejaron en 39 tantos para 45 a Arbeloa y Guruceaga.

La pelota en los pueblos

EN ARTIEDA (URRAUL BAJO)
El domingo próximo, día 2, se juegan dos partidos de pelota. El primero los cuatro ases Jesús Artola y Jesús Berioz, a Ventura e Iriarte, y el segundo dos chavales de Artieda a dos añadios de Ripodas.
Se espera estará muy concurrido el frontón de Artieda por los vecinos de los pueblos limítrofes.

RETOS

La Flecha Roja acepta el reto lanzado por el reserva del Avión (antes El Terror) para jugar un partido en la Vuelta del Castillo el domingo, día 2, a las tres y media.
El equipo se dará a conocer en el campo. Se ventilarán once reales.

ESPECTACULOS

Frontón Euska!-Jai
A las tres y media de la tarde:
Aguirre y Yanci
contra
Irigoyen y Arbeloa

Teatro Gayarre

TELEFONO 2223
Viernes 31 de Marzo de 1933
Matinée a las siete y cuarto
Noche a las diez y media
FUNCIONES FEMINA

Una as en las nubes

En este film de interesante y amena trama, BILLIE DOVE se nos muestra más bella y seductora que nunca y CHESTER MORRIS como brico galán y consumado actor.
El domingo 2 de Abril, estreno de la original opereta en español.
EL ÚLTIMO VARON SOBRE LA TIERRA
por Raul Roulien y Rosita Moreno.
La sorpresa de la temporada.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena 6 y 8
Teléfono 1491

Coliseo Olimpia

S A G E Tel. 2264
Mañana sábado ¡acontecimiento imponderable!

ESTRENO del film "Fox" (recién llegado a España) adaptación a la pantalla de la hermosa comedia de Gregorio Martínez Sierra, con excelente presentación y sano y ameno diálogo en correcto y claro castellano.

Primavera en otoño

CATALINA BARCENA, la eximia actriz española, nos ofrece de nuevo su maravilloso temperamento artístico, secundado por artistas tan conocidos como Raoul Roulien, Antonio Moreno, Juana Alcázar, María Calvo, Mimi Agullia y Julio Peña.

Los atractivos de tan selecto film son innumerable, se trata sencillamente del ACONTECIMIENTO MAS SIGNIFICATIVO DE LA TEMPORADA ACTUAL, NO ADMITE comparación con ningún otro.

SOLITARIOS

Lo que en un cruce de hilos hablamos "cogido" el día pasado, por suerte nuestra se ha confirmado plenamente.

Declamamos que el próximo domingo un equipo caro que viste de blanco y... sería huésped en el campo de San Juan.

Pues bien; el equipo que visitará San Juan viste de blanco y rojo, los colores de la invitada villa de Bilbao, y se llama Athletic Club.

Aprovechando la fecha libre que deja el partido internacional con Portugal, la directiva de Osasuna haciendo un esfuerzo, ha conseguido un partido con el Club de Hurlado de Amézaga.

Como por aquí no nos duelen prendas, hemos de catalogar este proceder de la directiva roja entre los verdaderos aciertos.

Nunca mejor que el domingo un partido con un equipo de alta categoría.

Porque aparte de que el cuadro bilbaíno no está al alcance de todas las fortunas y de que Osasuna es el Club que ha conseguido el primer "sí" para partido amistoso en lo que va de temporada, el encuentro servirá para que los jugadores den un rotundo mentis a lo que sobre su conducta se ha dicho. La ocasión la pintan... sin pelo.

El Athletic quiere sacar algún provecho de este partido, y pensando que ocho días después tiene que vérselas con su tradicional enemigo, el Arenas, en partido de sí no le aparte me apartas, ha decidido que el partido del próximo domingo sea un verdadero entrenamiento, y por ello viene todo completo, tanto como le es posible.

Blasco, por lesión, así como Iraragorri y Lafuente, y Chaurren por tener que jugar contra Portugal, estarán ausentes. Mas estos serán suplidos por Ispizua, Pichi, Uribe y Gerardo Bilbao.

Por hoy solamente queremos dejar sentado el que Osasuna mira por la acción, pues aprovechando la fecha libre proporciona en casa - haciendo caso omiso a la propuesta del Valencia - un partido de fuerte envergadura. Athletic de Bilbao-Osasuna.

También decíamos ayer que un meta que gustó en San Juan se había ofrecido a Osasuna.

Hasta la hora en que escribimos estas líneas, seguimos sin saber nada nuevo. ¿Formará el domingo en San Juan?

Lo que creíamos sueño es realidad. Los papellitos que Ara firmara el domingo pasado en el "Kutz" de la Plaza del Castillo, fueron el compromiso a luchar en Pamplona el día 8 de abril.

¡Eureka!
El plato fuerte de la jornada está ya condimentado.

El cocinero quiere buscar y preparar unos entremeses y algo en plan de fritos y postre dignos de tal plato.

También hemos podido saber que en la velada aparecerá un navarro que ha hecho muchas y buenas pelcas en diversos cuadriláteros, sobre todo en Barcelona.

Se trata de Olangua; un mozo de "handa" lbero o Arazuri; duro como un roble secular, y que sabe cuando conviene soltar el "zartako" decisivo.

Alto, musculoso y con un armazón de "dinosauro". Así, y algo más, es el mozo de la Cendea de Oiza.

Claro está que Ara, de soñra conocido, podemos calificarlo como navarro. Ignacio es de Sigües, publicista situado en el Pirineo aragonés, pero tan cercano a Navarra, que sus habitantes, al igual que los de Pitiella de Aragón, se consideran navarros.

En resumen, resulta que el día 8 habrá dos series puntuales en la velada del Euska!-Jai.

Falta por ahora encontrar quiénes hagan honor a tales "señores".
Se dice que...
Se dicen muchas cosas, por cuya razón no queremos asegurar nada hasta no estar seguros de que "ciertos son los toros".

Únicamente diremos a guisa de información que rondan los nombres de Siciliano, Morricksen, Escrivano, Ganuza, Ascencor, etc., etc., como presuntos encargados de amenizar el suntuoso acto.
Poco a poco iremos "destripando" todo. Un poco de paciencia...
La cosa le merece.

El triunfo del Oviedo sobre el Athletic M.

misión Atlética de Nueva York, le ha dicho que el enemigo más duro que ha tenido en su carrera ha sido Ignacio Ara.

POREDA BATE POR K. O. A TOM HEENEY

Paris.—Comunican de Nueva York que en el Square Garden se verificó el combate Stenley Poreda-Tom Heeney, siendo vencido este último por k. o. en el décimo asalto. N. de la R.

Pocos días antes, en Saint Paulo fue vencido a los puntos Tom Heeney por Charlez Retzlaf.

Y Retzlaf es el gigante de Dulut, que puso k. o. a Mateo Osa y fué puesto k. o. a su vez, por Isidoro Gastañaga.

"La Voz" en Salazar

El día 7 del corriente, publiqué unas notas en LA VOZ DE NAVARRA con objeto de organizar en este Valle el II campeonato de pelota. En tal competencia incluí a los aficionados de Navasacés y ésta es la fecha en que Ochagavía, Escarzo, Esparza y Navasacés no han dicho ni pío. Si verdaderamente tienen deseo de ventilarse el torneo ¿a qué esperan?

Estamos perdiendo un tiempo precioso para preparar la lucha y ultimar los detalles. También y simultáneamente, a base de la grey infantil podíamos organizar un torneo para peques.

Afficionados de Navasacés, Esparza, Escarroz y Ochagavía; adelante con el campeonato.
Un salaceno

NOTA. Puestos a organizar el campeonato bueno sería solicitar la ayuda económica de los Ayuntamientos interesados y aún a los demás del Valle.

COMENTARIOS DEL MEMENTO

Las posibilidades de Uzcudun en Europa

Paulino Uzcudun ha sido ya sometido a las pruebas precursoras necesarias antes de lanzarse a la aventura de los grandes combates en Europa. Su tanteo con Bergomas, su pelea hasta el límite con Rugeirelo (pelea a la que "La Prensa", de Nueva York, concedió cierta importancia, no extrañándose de que Paulino hubiera podido poner k. o. al italiano, cosa no conseguida en Norteamérica por nadie). Después Paulino ha peleado en Valencia con el alemán Guichim y lo ha despatchado en un par de rounds, cosa que unos quince días antes le había sido imposible hacer al inglés Jack Petersen, verdadera figura entre los pesos pesados británicos.

Paulino, con estos tres combates de contraste, ha respondido plenamente a las esperanzas que habíamos puesto en él, y después de estos prolegómenos llega para él el momento de enfrentarse a las más destacadas figuras europeas, en las que creo ver fáciles adversarios para el vasco.

Walter Neusel, el alemán protegido por Dickson, es un hombre de esgrima depurada; pero, al parecer, carece de temperamento. Su match nulo con Marc Carkindale, el surafricano de mentón prominente, y su derrota frente a Pierre Charles, nos dan idea de que no es el "fenómeno" que Dickson creyó ver en él: ese hombre que se espera en los pesos pesados que barra con todos.

Larry Gains, el negro campeón del Imperio británico (es maravillosa esta amplitud que los ingleses dan a sus dominios para incorporar a su pabellón todo lo que en boxeo destaca en los amplios horizontes de sus colonias). Venció Gains a Primo Carnera y tuvo momentos de fama y popularidad; pero Larry Gains perdió en París a los comienzos de la temporada con Neusel y después no hizo nada de campeón.

Otro hombre hay que, aunque surafricano, está radicado en Europa: Carkindale. Su reciente match nulo con Neusel y su derrota con Young Stribling nos dan justa idea, medida exacta de su valer.

Jack fuertes, campeón inglés de los medio cuerdos, hoy ya en la división de los "cruceros", es quizá el adversario más calificado que Paulino pudiera encontrar en su camino, aunque tampoco creo que pudiera derrotar al regitarra, pues parece demasiado "tierno".

Pierre Charles es campeón de Europa, y siempre que un adversario intenta arrebatárselo el título, el belga se presenta "vestido de campeón" y hace imposible el intento; pero no hay que olvidarse que Uzcudun, en plena forma, es de un fondo admirable; no hay que olvidar que por esta cualidad Paulino, hará dos años, venció en Reno (Estado de Nevada) a un hombre que hoy figura entre los más legítimos aspirantes al cinturón mundial: Max Baer, y Paulino lo venció en los últimos rounds de los veinte en que estaba fijada la pelea. Paulino debe vencer al belga precisamente porque el combate debe ser fijado, como campeonato de Europa, a quince asaltos.

Yo creo que Paulino será campeón de Europa; creo más: tengo casi la seguridad que conquistará su hegemonía en el viejo Continente, y luego en mi optimismo a creer que el vasco podría vindicar en Europa muchas de las derrotas injustas que la parcialidad de los jueces le "impusieron" en América.

Y para estas revanchas Paulino no necesita más que una intensa preparación y un promotor valiente; su físico maravilloso ha de hacer lo demás.

BOXEO

LA "ESPERANZA" NAVARRA
Francisco Escrivano, el fino moctete que el sábado nos dará en el Drumme media del verdadero calibre pugilístico de Goicoechea. "El Carpentier donostiarrá". Bajo apariencia de señorito tímido, se esconde un verdadero luchador con todo el temple del alma navarra. Escrivano, hijo de familia acomodada, nacido en Pamplona, pero residente en Villafraanca de Navarra, se encontró con la tenaz oposición de su padre cuando quiso dedicarse al boxeo. Pero tal era su vocación y tales sus facultades, que hoy es el propio autor de sus días el primero de sus admiradores. Francisco Escrivano ha ganado los seis combates que ha hecho. Lo mejor de Navarra, ha caído ante sus puños. Los aficionados se entusiasman con su técnica impecable— ¡todos los que llegan a grandes campeones, aprenden sin que nadie les enseñe!— los críticos le consideran la "gran esperanza navarra en el viril deporte" y los mismos boxeadores de Pamplona consideran que ninguno hasta ahora salió de su categoría en la provincia hermana.

Sabe lo que se espera de Goicoechea, pero sonríe. La sonrisa es el único comentario que pone a su próxima pelea. Ni desprecia, ni se muestra fanfarrón. Su sonrisa habla sólo de confianza, de confianza absoluta en sus fuerzas. Y es Barace, el entusiasta profesional pamplonense, el que nos dice lo que no quiere decir el futuro gran campeón. "Escrivano acabará con ese "Carpentier" y con todos los "Carpentieres" que le vayan saliendo al paso!"

Sobran los comentarios del finísimo atleta de Villafraanca de Navarra, vendrán el sábado a San Sebastián ininidad de paisanos. Y nosotros mismos esperamos ya la pelea con verdadera ansiedad. Como gulpuzcoanos quisieramos que Goicoechea no sufriera un leve tropiezo; como amigos sinceros de los deportistas navarros, sentiríamos también que se rompieran las ilusiones que han depositado en el rapidísimo ligero de Villafraanca.

Combate cruel, cualquiera que sea su resultado. Combate que creíamos fácil para el luchador de San Sebastián antes de conocer al galgo de Navarra. Y que hoy... ¡No apostaríamos nosotros por el donostiarrá!

(De "La Noticia").
LO QUE DICE ISIDORO GASTAÑAGA
San Sebastián.—Se ha recibido una carta de Isidoro Gastañaga, escrita en Chicago, en la que hay dos notas interesantes.

Se dice en ella que en breve combatirá Gastañaga con Ling Levinsky, vencedor de Paulino Uzcudun; y que Ben Jeby, campeón mundial de los pesos medios según la Co-

Peña "La Jarana"

Se ruega a todos los socios que componen esta peña acudan a la Junta general hoy, viernes, a las ocho y media.
LA DIRECTIVA

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Maniobra de Galarza y una conminación de los opositoristas al Gobierno

Disminuye la circulación de billetes.-337 aniversario del Colegio de Abogados.-Tormenta de agua y granizo.

Madrid 30, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" figuran las siguientes:
Autorizando a la superioridad de las Religiosas Oblatas del Santísimo Redentor en Pamplona, para celebrar con carácter benéfico una rifa en combinación con el sorteo de la lotería del once de diciembre.

EL "ELCANO" EN MEJICO
El Embajador de España en Méjico ha comunicado al Ministerio de Estado que se ha dispensado un gran recibimiento en aque-lla capital a los guardias marinas del buque escuela, surto en Veracruz, "Juan Sebastián Elcano", los cuales desfilarán mañana ante el presidente de la República.
GRAN TORMENTA
Alrededor de las cuatro de la tarde ha descargado una imponente tormenta de agua y granizo sobre Madrid.

El señor Lerroux estuvo un rato charlando con algunos diputados y periodistas.
Resaltó el triunfo de los elementos moderados en la elección de jueces y fiscales municipales en algunos pueblos andaluces.
Como se le hablará del bloque antigubernamental dijo que él es gubernamental, y que por tanto no podía pertenecer al mismo. Si se tratara de un bloque opositorista ya sería otra cosa; entonces el comité ejecutivo del partido dispondría.

Concediendo el retiro para Pamplona al sargento de la guardia civil de la comandancia de Navarra, Lucas Blanco Gallego.
Autorizando a la superioridad de las Marianistas para vender un solar en Madrid valorado en doscientas cincuenta mil pesetas.
Autorizando al Ministro de la Guerra para adquirir por concurso material radioeléctrico.

LIBRO RECOGIDO
La Policía ha recogido toda la edición del libro titulado "El hundimiento del "Blas de Lezo", que llevaba un prólogo del señor Rey Mora.
El señor Rey Mora ha sido llamado a prestar declaración.
Se propone formular una interpelación en el Congreso sobre el particular.

El señor Lerroux estuvo un rato charlando con algunos diputados y periodistas.
Resaltó el triunfo de los elementos moderados en la elección de jueces y fiscales municipales en algunos pueblos andaluces.
Como se le hablará del bloque antigubernamental dijo que él es gubernamental, y que por tanto no podía pertenecer al mismo. Si se tratara de un bloque opositorista ya sería otra cosa; entonces el comité ejecutivo del partido dispondría.

Designando la comisión que redactará el reglamento de la sección alimenticia de la Dirección General de Seguridad y del negocio de enlace entre la Dirección General de Sanidad y la de Ganadería.
Disponiendo quede en Santander en situación de disponible gubernativo, el teniente de la guardia civil, don Feliciano Ramirez, como comprendido en el artículo quinto del decreto de cinco de enero último.

EN AGRICULTURA
Por la mañana recibió el Ministro de Agricultura a una comisión de las Gestoras de las Diputaciones de las cuatro provincias vascas, el embajador de España en Bruselas, al diputado Botella Asensu y a una comisión de Rioja que le interesó la vigencia del Estatuto del Vino en toda España, particularmente en cuanto hace relación a la exención de impuestos.

Después habló del asunto Galarza, y dijo que las ponencias designadas se refieren a reforma agraria, protección a los obreros, reorganización de los servicios de orden público de la Administración de Justicia para imprimir la máxima rapidez a los procedimientos y estatuto de funcionarios.

REPARACION DE DEPORTADOS
El ministro de la Gobernación ha dicho que ha dado las órdenes oportunas para que sean repatriados mañana los veinticuatro deportados que quedan aún en Villa Cisneros.
Ayer se dieron órdenes para el traslado a la prisión de Guadalupe del duque de Sevilla y del comandante Olague.
El primero no está procesado.
Ambos se encuentran en Prisiones Militares de Madrid.

LA CIRCULACION FIDUCIARIA
El gobernador del Banco de España ha manifestado que por primera vez desde el advenimiento de la República, se ha registrado en la circulación de billetes una cifra inferior a la del último balance semanal anterior al doce de abril de 1931. Este arrojó una circulación de 4.744 millones de pesetas, y el de la semana pasada arroja 4.741 millones.

Poliglos-Idiomas
PREPARACION PARA EXAMENES
LECCIONES.-TRADUCCIONES
Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería etc.)
Informes: Calle 11, 1.ª izquierda
TELEFONO 2338

VASCONAVARROS Y AGRARIOS
Por la mañana se reunieron las minorías parlamentarias vasconavarra y agraria, acordando la presentación de varias enmiendas a los artículos catorce y siguientes del proyecto de ley de congregaciones.
LOS RADICALES SOCIALISTAS
En reunión celebrada por la minoría parlamentaria radical socialista se acordó, visto que no se han presentado ni votos particulares ni enmiendas al proyecto de ley sobre responsabilidades del Presidente de la República, limitarse a votar el dictamen.

LA MUJER EN LOS AYUNTAMIENTOS
Ha celebrado asamblea la Agrupación Socialista de Madrid, examinando una proposición de la señora Huel, la cual pide que en las elecciones municipales se conceda la tercera parte de los puestos a las mujeres.
La proposición fué rechazada por creer la Agrupación que no ha llegado el momento oportuno para tomar esa medida.

Los ponentes tienen ocho días de plazo para presentar sus propuestas a la minoría, que las pasará después de aprobarlas a la Federación de Izquierdas, y si mereciesen ser aprobadas por ésta se elevarán al Gobierno. En el caso de que éste no las aprobara se le comunicará a la minoría su apoyo la Firpe, o, a lo menos, el partido radical socialista.

VANDERVELDE A TOLEDO
Mañana irá a Toledo el ex ministro belga M. Vandervelde acompañado por el Ministro de Instrucción. Visitarán los monumentos principales, almorzarán en el cigarral del doctor Maresión y regresarán por la noche.
LA CUESTION DEL PAPEL PARA LA PRENSA
Se ha dicho que el Ministro de Agricultura tiene el propósito de llevar al Consejo de mañana un decreto estableciendo contingentes y normas para la importación del papel a España.

EL ASUNTO MARCH
El vocal de la Comisión de Responsabilidades, señor Villanueva, se propone plantear la cuestión de un asesor jurídico que ha intervenido en la labor de la Comisión sin que haya sido nombrado por nadie, o al menos se le ha nombrado sin decirlo.
Se da el caso de que el escrito de acusación del señor March está redactado por un señor que nadie sabe quién ha pedido nombrarlo ni se sabe que tenga nombramiento alguno.

Así que conoció lo que precede Clara Campoamor dijo que no es otra cosa que ganas de aumentar las leyes complementarias de la Constitución, con la consiguiente prolongación de vida del Parlamento y del Gabinete Azaña.

LA EXPORTACION NARANJERA A INGLATERRA
Una comisión de diputados levantinos ha vuelto a hablar al Ministro de Agricultura respecto a las dificultades con que se tropieza para importar naranjas españolas en Inglaterra. Parece que todavía no ha recibido contestación el Gobierno imperial británico a la consulta que hizo a los Dominios.
LERROUX NO ES ANTIGUBERNAMENTAL
Esta tarde se vieron desanimados los pasillos del Congreso.

La iniciativa del bloque ha sido de los radicales.
Franchy Roca dijo no quería hacer manifestaciones hasta mañana.
Botella Asensu tampoco quiso decir nada en tanto no conociera Besteiro los acuerdos tomados en la reunión de hoy.

Resaltó el hecho de que todas las oposiciones inequívocamente republicanas, por lo que no entra en el bloque la minoría agraria, van a actuar conjuntamente.

exponiéndole la marcha del Parlamento y la situación del Gobierno, divorciado de la opinión, pero se desechó la idea por entenderse que cuanto respecto a tal punto tenga que decir unos diputados deben decirlo en las Cortes.
Martínez Barrios interpelará en el Congreso al Gobierno acerca de sus relaciones con las minorías, y se conminará al Gobierno para que con toda rapidez procure la aprobación de leyes que son preceptivas con arreglo a la Constitución, como la de congregaciones y la del tribunal de Garantías, sin interponer otros proyectos en el orden del día de la Cámara. A este fin no habrá vacaciones parlamentarias y se llegará a la sesión permanente para elaborar tales leyes. A estos efectos el Gobierno podrá contar con la decidida colaboración de las oposiciones. De no ser así las minorías harán obstrucción total a la obra del Gobierno y se adoptarán otras medidas que determinarán cambio en la situación política y terminación de la vida de estas Cortes Constituyentes.

Salazar Alonso se ocupó del abogado en lo social y criminal, mostrándose esperanzado en que los letrados sabrán defender la Justicia, hoy en trance de naufragar.
Defendió la colegiación obligatoria.
El decano del Colegio de Abogados resumió cómo sobre todos los atropellos de la libertad surge el Derecho al discurrir acerca del abogado en la aplicación del Derecho Privado.
Golcochea se ocupó del abogado en la Administración pública, defendiendo a la profesión de abogado de los ataques que le han dirigido por la literatura.
Don Melquiades Alvarez resumió los discursos.

FIESTA EN EL COLEGIO DE ABOGADOS
En conmemoración del 337 aniversario de su fundación se ha celebrado una velada en el Colegio de Abogados.
Presidió el decano del Colegio, don Melquiades Alvarez.
El decano del Colegio de Zamora, pronunció un discurso tratando de la vida del abogado rural en los aspectos moral, social y económico.

¿QUE PASA EN CADIZ?
A las nueve y media de la noche el centinela de la cárcel de Cádiz ha observado que un grupo de seis o siete individuos se le venían acercando sigilosamente. Al disparar el centinela, los del grupo contestaron con varios disparos de pistola. Acudió inmediatamente la guardia deteniendo a dos de los maleantes, que resultaron ser unos sujetos que días antes habían salido de presidio.
También hubo disparos y tiroteo en otros cinco o seis puntos de la ciudad. Una de las víctimas resultó ser Miguel Delgado, chofer, que por casualidad pasaba con su auto por uno de los lugares en que había refrigerio. Conducido a la Casa de Socorro más próxima se vió que tenía la pierna izquierda atravesada de un balazo.
Se desconoce hasta la fecha el móvil de estos sucesos.

LAS CORTES CONSTITUYENTES
Sin discusión se aprueba el proyecto de ley sobre responsabilidad del jefe del Gobierno.

Madrid 30 (23.30)
El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y diez.
En el banco azul están los ministros de Justicia y Estado.
Escafos y tribunas se ven muy poco concurridos.
Se aplaza la aprobación del acta.
Se reanuda la discusión del proyecto de congregaciones.
Aranz retira un voto particular al artículo catorce.
Aizpín defiende una enmienda que firma con Horn, pidiendo que el Estado no pueda disponer de los bienes adscritos al culto católico salvo que éste resulte imposible en la práctica.
Gomáriz se opone por la comisión.
Cuando lleva un largo rato hablando el señor Besteiro le concede la palabra, oyéndose pocas risas.
¿Qué opina de esto el ministro?—pregunta Altabás.
Besteiro:
—Lo mismo que yo. Su señoría no tiene fortuna para las interrupciones.
En votación nominal se rechaza la enmienda de Aizpín.
Sin variación es aprobado el artículo catorce por 125 votos contra 24.
Se suspende este debate.

importación de maíz para atender la alimentación del ganado.
Orozco se ocupa de los sucesos de Hermigua, y dice que la propaganda extremista la hacen en Canarias gentes que cambian de denominación política conforme a sus fines.
Solicita se envíen a Canarias refuerzos de la guardia civil y que se remedie la crisis de trabajo existente en aquel archipiélago.
García Hidalgo acusa de parcialidad al gobernador de Córdoba en el asunto de los metalúrgicos.
Chañón lee varios documentos para demostrar denuncias que formuló días atrás.
Abad Conde se ocupa de la huelga de los alumnos de la Escuela de Comercio de La Coruña y pide se resuelva.
El ministro de Instrucción llama la atención de la Cámara sobre el hecho de que ante el anuncio de un proyecto de ley se declaren huelgas que son o pueden ser una coacción sobre el Parlamento.
La huelga a que se ha referido Abad Conde es un error de aquellos jóvenes escolares.
Resalta que siempre ha recogido todas las sugerencias.
Explica la finalidad perseguida con el proyecto de reforma de la enseñanza universitaria, y cita ejemplos de otros países.
No se crean en el proyecto Facultades de Ciencias Económicas, sino solamente secciones, y no en todas las Universidades, aunque si fuesen en todas más se beneficiaría que perjudicaría a los estudiantes.
Rectifican Abad Conde y de los Ríos, diciendo éste que el cuerpo que más ha rendido en sus servicios al Estado ha sido el personal de contabilidad.
Abad Conde da las gracias al ministro por sus explicaciones.
García Lozano anuncia una interpelación sobre cuestiones políticas en Burgos.
Se queja de multas impuestas y de destituciones de Ayuntamientos.
Expone la maniobra con que se quiso hacerle abandonar la presidencia de la comisión gestora de la Diputación burgalesa y pregunta al ministro de la Gobernación si se solidarizará con la conducta del gobernador de Burgos.
A las nueve menos cuarto se da por terminado el período de ruegos y preguntas y se levanta la sesión.

Se pone a debate el dictamen sobre el proyecto de ley para hacer efectivas las responsabilidades criminales del Presidente de la República, al que no se han presentado ni votos particulares ni enmiendas.
Sin discusión queda aprobado el proyecto.
En votación secreta por papeletas se procede a designar la comisión encargada de dictaminar los suplicatorios últimamente pedidos.

Rectifican Abad Conde y de los Ríos, diciendo éste que el cuerpo que más ha rendido en sus servicios al Estado ha sido el personal de contabilidad.
Abad Conde da las gracias al ministro por sus explicaciones.
García Lozano anuncia una interpelación sobre cuestiones políticas en Burgos.
Se queja de multas impuestas y de destituciones de Ayuntamientos.
Expone la maniobra con que se quiso hacerle abandonar la presidencia de la comisión gestora de la Diputación burgalesa y pregunta al ministro de la Gobernación si se solidarizará con la conducta del gobernador de Burgos.
A las nueve menos cuarto se da por terminado el período de ruegos y preguntas y se levanta la sesión.

Se pone a debate el dictamen sobre el proyecto de ley para hacer efectivas las responsabilidades criminales del Presidente de la República, al que no se han presentado ni votos particulares ni enmiendas.
Sin discusión queda aprobado el proyecto.
En votación secreta por papeletas se procede a designar la comisión encargada de dictaminar los suplicatorios últimamente pedidos.

En votación secreta por papeletas se procede a designar la comisión encargada de dictaminar los suplicatorios últimamente pedidos.

Se reanuda el debate provocado por la interpelación de Alvarez Mendizábal sobre política agraria.
Balbontín dice que la reforma agraria es conservadora.
Encuentra a don Marcelino Domingo bueno para el cielo y los altares, pero no para la reforma agraria.
Ataca las disposiciones sobre cultivo intensivo.
Pide se entregue la tierra a los campesinos, como hizo la revolución francesa. Bien puede pasarse porque se excluya la guillotina, pero no aquellas medidas salvadoras.
Esterlich anuncia una interpelación sobre el corcho.
Combate a la Esquerda, a la que acusa de realizar propagandas disolventes.
Menéndez Suárez juzga indispensable la

CONVALESCIENTES
y
Anclanos débiles
adquieren rápidamente fuerzas con el VINO ONA

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E INMUTADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.
Libretas ordinarias a la vista... 2'50 por 100
Imposiciones anuales... 4'25 " "
Imposiciones semestrales... 3'75 " "
Cuentas corrientes a la vista... 2'50 " "
Seguros sociales.—PENSIÓNES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.
OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche
SUCAUSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalío, Caparros, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Huelga general minera en Linares

Entierro de Morano.-Muere el segundo de Maciá en Prat de Malló

Madrid 30, 23'30
HUELGA MINERA
Linares.—A las once de la noche se ha declarado la huelga general minera.
El paro afecta a mil obreros.
Motiva el conflicto la negativa de la empresa a establecer el turno de cinco días para beneficiar a doscientos parados.
La huelga se ha declarado sin plazo y es pacífica.
NO COMEN Y ENFERMAN
Algeciras.—Han enfermado los reclusos en esta prisión que hace unos días declararon la huelga del hambre.

HUELGA DE PANADEROS EN CORDOBA

Córdoba.—De madrugada dejaron de entrar al trabajo los panaderos.
Los hornos han funcionado servicios por los dueños y familiares.
Ha sido clausurado el sindicato de panaderos.
El gobernador ha facilitado una nota declarando la huelga ilegal por no querer los obreros discutir las bases de trabajo.
Se han practicado diez y nueve detenciones.

MUERTE DE UN AMIGO DE MACIA

Barcelona.—En Tarrasa ha fallecido Manuel Manonella, que formó la partida que mandada por Maciá se alzó en Prat de Molí.

REUNION DE ESQUERRISTAS

Barcelona.—En la Generalidad se reunió el señor Maciá con Pi y Suñer, Gassol, Companys, Aiguadé y otras personalidades de la Esquerda, cambiando impresiones sobre las elecciones municipales y las fiestas que habrán de celebrarse el 14 de abril.

ENTIERRO DE MORANO

Barcelona.—Se ha verificado el entierro del cadáver del actor Francisco Morano.
Presidieron con las autoridades los hijos del finado.
Se recibieron numerosas coronas.
La concurrencia fué extraordinaria, constituyendo el funeral acto una gran manifestación de duelo.

SIBARITISMO CARCELARIO

Barcelona.—Se ha descubierto en la cárcel el funcionamiento de un comité encargado de presentar al director del establecimiento una serie de bases pidiendo la sustitución de las banquetas de las celdas por sillones, aparatos móviles para la luz eléctrica, inclusión en la biblioteca de obras para todos los gustos, instalación de receptores radiofónicos de galena, etc. Entre los miembros del comité se contaba Casanellas.

FIESTAS HISPANO-LUSITANAS EN VIGO

Vigo.—Con motivo de la semana hispano-portuguesa los submarinos de la escuadra española han realizado prácticas en el puerto. Se sumergieron por bastante rato llevando a bordo a distinguidas señoras, incluso a Miss España.
En el stadium de Balaidos se celebró una fiesta deportiva amenizada por la banda de la Guardia Republicana de Lisboa. Asistió mucho público. Desfilaron cerca de cuatrocientos atletas de ambos sexos, contándose entre las nadadoras la señorita Docet, Miss España.
En el descanso se soltaron numerosos globos grotescos.
En la prueba de cross country venció el equipo portugués, consiguiendo miembros suyos los cuatro primeros puestos de la clasificación.

MAESTRO AGREDIDO POR UNOS CAMPESINOS

Cáceres.—En el Gordo se amotinaron trescientos vecinos, agrediendo y dejando herido de gravedad al maestro, don Andrés Bermejo.
Al parecer se debe el hecho a que el ingeniero de la reforma agraria dispuso que la labra de la dehesa La Marusa fuera hecha por los vecinos de Bercoalejo, atribuyendo tal determinación los vecinos de El Gordo a sugestión del señor Bermejo.

ALFEREZ CONDENADO

Sevilla.—El Consejo de guerra ante el que se vió la causa seguida contra el alférez Rodolfo Robles por haber disparado contra el comandante don Felipe Acedo, ha condenado al procesado a seis años de prisión militar.
El defensor se propone recurrir ante el Supremo.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afeciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.
Bocios, neurálgias, tífis, picores, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo.

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

Table with 3 columns: Name of bank/institution, and two columns of numerical values representing exchange rates.

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

Table with 3 columns: Name of stock/asset, and two columns of numerical values representing prices.

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

Table with 3 columns: Name of currency, and two columns of numerical values representing exchange rates.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)

Telefonos 39 y 40.

RAZAS LEGHORN Y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION

Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.

Advertisement for Krissola hair cream, featuring an illustration of a man and the text 'CON ESTA MEJOR BRILLO'.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

LA FLOTA DE GUERRA NORTEAMERICANA REALIZA MANIOBRAS EN EL PACIFICO

Los comunistas europeos están organizando un Congreso contra Hitler y Mussolini.

Más noticias sobre la muerte de Mayer director de la fábrica Proequet.-Roosevelt quiere evitar la especulación.-Se estudiará el monopolio de petróleos en Francia.-Llega a Bruselas el Vice-Presidente de la Argentina.-Son falsas las noticias relativas a la entrega a Alemania de las colonias portuguesas.

LAS FLOTAS DE GUERRA DE LOS ESTADOS UNIDOS REALIZAN EJERCICIOS SECRETOS

San Pedro (California). — Las fuerzas reunidas de las flotas del Pacífico y del Atlántico de la Marina americana han ejecutado ejercicios secretos de tiro a 75 millas a lo largo de la costa de California, bajo el mando del almirante Richard Leigh, jefe de la flota de los Estados Unidos.

Más de 200 navíos de guerra y 250 hidroaviones han simulado una batalla contra un enemigo imaginario representado por flotadores. Los resultados de los tiros eran revisados por aparatos especiales.

El punto culminante de los ejercicios consistió en una maniobra de contramarcha ejecutada en plana batalla por una escuadra de 10 "superdreadnoughts" mientras toda la artillería continuaba el fuego.

Todos los navíos de comercio habían recibido órdenes para separarse de la zona peligrosa.

MANIFESTACIONES DE HITLER

Berlín. — El canciller Hitler, durante la reunión del Gabinete, ha declarado que el partido hitleriano se ve en la necesidad de organizar medidas de defensa.

El canciller ha manifestado que se opondrá a que se cometan abusos contra los judíos.

Pero —añadió— es preciso que el judaísmo reconozca que una guerra judía contra Alemania a quien más perjudicará es al judaísmo alemán.

Termina diciendo que las noticias llegadas del Extranjero demuestran que se está siguiendo una campaña de odios contra Alemania.

MAS DE 1.300 MARXISTAS PUESTOS EN LIBERTAD

Brunswick. — Han sido puestos en libertad unos 1.300 marxistas miembros del "Stahleheim", que habían sido encarcelados con motivo de los sucesos del lunes.

UN CONGRESO COMUNISTA CONTRA HITLER Y MUSSOLINI

Copenhague. — El periódico "Dagens Nyheder" anuncia que un Comité del partido comunista que comprende representantes ingleses, italianos, franceses, alemanes, checoslovacos, holandeses y suecos ha celebrado una reunión acordando la celebración del Congreso comunista contra Hitler y Mussolini.

Este no se celebrará en Copenhague, como se había dicho, sino en Praga, los días 16 y 17 de abril.

UN NUEVO ACTO DE SABOTAJE

Moscú. — Según el periódico "Izvestia", técnicos americanos, alemanes e italianos han sido descubiertos en un acto de sabotaje.

El nuevo complot ha sido descubierto en Gorki (antigua ciudad de Nijni Novgorod), en una Empresa de la industria pesada.

LA MUERTE MISTERIOSA DEL SEÑOR MAYER

París. — Han comenzado las diligencias policíacas para esclarecer la misteriosa muerte del director de la fábrica Breguet, don Mauricio Daniel Mayer.

Las primeras diligencias no han podido determinar aún si se trata de un asesinato o de un suicidio, pero todos los indicios conducen a pensar que se trata de esto último.

Nada se ha encontrado que induzca a concebir sospechas en el despacho del señor Mayer. El señor Mayer era casado y padre de cinco hijos. Llevaba una vida tranquila de familia.

Su situación económica era muy desahogada. No se sabe que tuviera ningún enemigo.

Se sabe que a primera persona que entró en el despacho del director de la fábrica fue el ingeniero señor Sciana, que trabajaba en un departamento contiguo.

Este ha dicho que hacía el mediodía simplemente una detención y penetró encontrándolo tendido. Cerca del director había un pequeño revólver del calibre 5.

LA PROTECCION A LOS FUGITIVOS ALEMANES

París. — El señor Malingre, diputado, ha presentado una petición de interpelación al ministro del Interior sobre las medidas que piensa adoptar para atender a los refugiados alemanes que huyen del nuevo régimen.

EL CONSEJO DE MINISTROS Y EL PROYECTO DE MUSSOLINI

París. — El Consejo de ministros ha aprobado la posición adoptada con relación al proyecto del señor Mussolini por los señores Daladier y Boncour, quienes, acogiendo las posibilidades de paz que contiene el plan, se reservan, antes de pronunciarse definitivamente, examinarlo con detenimiento.

AL HIMALAYA.—LOS INGLESES EFECTUARAN LA PRUEBA EN ESTA SEMANA

Londres. — La famosa expedición aérea británica al monte Everest ha llegado ya al campamento de su base en Furnea, en la planicie de Bihar. Esta semana se efectuarán las últimas pruebas de los aparatos que han de volar sobre el Everest. Si el

PERO EL CASO OFRECE PARTICULARIDADES ESPECIALES, PORQUE PARA VOLAR SOBRE EL EVEREST ES PRECISO UN RECORRIDO DE IDA Y VUELTA DE 160 MILLAS SOBRE UN PAIS ENORMEMENTE ALTO Y PELIGROSO.

El margen de "espacio de aire" es pequeño, y sería funesto para cualquier aparato el verse obligado a aterrizar cerca de sus enormes escarpaduras heladas del Everest. La expedición no desconoce, como es natural, los riesgos que el intento lleva aparejado; pero, si le acompaña el éxito, podrá ver el Himalaya como nadie jamás lo viera antes. No existe en el mundo quien haya visto de cerca el rostro que el Everest muestra por el Sur, pues las anteriores expediciones terrestres han escalado la montaña por el Norte, que es la única parte accesible por tierra.

ROOSEVELT QUIERE EVITAR LA ESPECULACION

Washington. — El Presidente Roosevelt ha decidido presentar a la aprobación del Congreso un proyecto de ley instituyendo un control sobre las emisiones en Bolsa, de manera a hacer imposible el retorno de la especulación, principal factor de los que determinaron la crisis económica en los Estados Unidos.

CONTRA LOS BANCOS

Londres. — Comunican de Nueva York a la Agencia Reuter que la Seguridad general norteamericana ha hecho conocer por telegrafía sin hilos a todos los Bancos que se prepara un complot comunista contra ellos. Sin embargo, las autoridades opinan que se trata seguramente de un rumor falso.

EL EMBAJADOR DE MEXICO

Washington. — Se confirma que se han celebrado en Méjico manifestaciones y reuniones de protesta contra el nombramiento del señor Daniels para el cargo de embajador de los Estados Unidos en Méjico.

ESTUDIAN EL MONOPOLIO DEL PETROLEO EN FRANCIA

París. — Un comunicado del ministerio de Hacienda expone que la actual legislación cubre 2.790 millones de déficit. Se calcula que el déficit subsistente en el presupuesto de 1933 alcanzará 5.200 millones. El cálculo del presupuesto comprende 3.500 millones, trasladados precedentemente a la Caja de Pensiones y créditos que figuraban en el primer plan de utillaje nacional.

Teniendo en cuenta los esfuerzos realizados por el país desde hace diez meses, el Gobierno se contentará para el ejercicio de 1933 con un nuevo esfuerzo de 1.630 millones, de los cuales 700 millones de economía obtenidos mediante una revisión de las pensiones de guerra, un reajuste de pensiones, un ligero aumento sobre los derechos del

Advertisement for 'Alaron' cleaning product, featuring an illustration of a clock and a person cleaning, with the text 'AHORRE TIEMPO EN LA LIMPIEZA'.

tiempo lo permite, los aviadores llegarán en un vuelo de ochenta minutos a la cumbre de la montaña más alta del mundo. La ascensión al Everest ha sido intentada varias veces por expediciones a pie. Aun queda una que a estas horas se halla en Darjeeling, y que proyecta poder efectuar la última etapa a mediados de mayo. Pero antes no había pensado nadie en llegar al Everest en aeroplano, cosa que, en teoría, parece muy posible; porque el Everest tiene 29.002 pies de altura y el record mundial de altura en aeroplano, que detenta un aviador militar inglés, fué de 43.976 pies...

Advertisement for Ybarra y Compañía, featuring an illustration of a ship and text describing services between Barcelona, Santos, Montevideo and Buenos Aires.

Advertisement for Gallinas y Palomas, featuring text about poultry services and contact information.

Advertisement for Almorranas, Varices, Úlceras, featuring text about medical treatments and contact information.

Large advertisement for 'ESTOMAGO' and 'INTESTINOS' by SAIZ DE CARLOS, featuring an illustration of a man and text about digestive health.

café, que sustituirá a las medidas de contingente, un estudio sobre la monopolización del petróleo por una comisión etc. El comunicado añade que de los resultados del ejercicio de 1933 parece desprenderse un desarrollo favorable, y que sería conveniente el resurgimiento definitivo del equilibrio para el presupuesto de 1934, cuando los resultados definitivos del presupuesto de 1933 sean conocidos y cuando la Conferencia económica mundial haya fijado la dirección económica.

CHISPAS DE LA REVOLUCION. Habana. — En Santa Clara los rebeldes han tenido un encuentro con la policía, del que han resultado algunos heridos. Por lo demás el hecho desde el punto de vista militar y revolucionario no ha tenido la menor importancia. En Camaguey se han producido heridas cinco hombres que fueron a apagar el incendio de la Estación.

EL CONGRESO PAN-INDIO. Cálculo. — Ha sido disuelto el Congreso Pan-indio, y detenidos el Presidente y cincuenta miembros más del mismo.

HUELGAS EN PARIS. París. — Se han declarado en huelga los obreros de la fábrica de automóviles "Citroen". Por solidaridad han declarado también la huelga los obreros de la fábrica "Renault".

REVOLUCIONARIOS DETENIDOS. Lisboa. — Han sido detenidos unos cuantos revolucionarios a los que se les ha encontrado armas. El pueblo se mostraba indignado contra ellos.

PRECAUCIONES DE LOS JUDIOS. Berlín. — El Comité Central de Propaganda judía ha cusado órdenes a todas las Asociaciones filiales para que confeccionen listas de las oficinas, almacenes tiendas etc., que poseen los empleados y obreros judíos que en ellos o en otras oficinas están empleados, así como de los médicos, abogados, ingenieros y demás profesionales, bautizados o no, pero que sean de raza judía, para entregárselas a las Organizaciones nacional-socialistas.

VIGILANCIA SOBRE EL BOICOT ANTISEMITA. Berlín. — Desde el primero de Abril se monta ante las tiendas, almacenes, fábricas etc. judíos una guardia de hitlerianos con el fin de impedir que nadie entre en dichos establecimientos.

A estas guardias se les prohibirá en absoluto ejecutar el menor perjuicio material dentro de los establecimientos. ORDENES RETIRADAS. Se han recibido en la Oficina de Stuchuen órdenes del Gobierno del Reich para que queden sin efecto las detenciones de los "Casos de Acero" ordenadas en el Palatinado.

LAS COLONIAS PORTUGUESAS. Lisboa. — El Gobierno portugués ha publicado una nota, según la cual también el Gobierno inglés, por intermedio de su embajador en Lisboa, ha declarado al Gobierno portugués que no tienen el menor fundamento las noticias propagadas por los periódicos portugueses en las conversaciones sostenidas en Roma.

La Embajada de Portugal nos envía la siguiente nota oficiosa: "La Embajada de Portugal está autorizada a declarar que son absolutamente desvirtuadas de fundamento las noticias relativas a las Colonias portuguesas, publicadas en algunos periódicos extranjeros, a propósito de la reciente Conferencia de los señores Macdonald y Mussolini, en Roma. Tanto por parte del Gobierno italiano como por parte del Gobierno inglés, ha sido asegurada al Gobierno de Portugal la falsedad de dichas informaciones, relacionadas con el proyecto de Acuerdo que fué objeto de la referida entrevista. Madrid, 28 de marzo de 1933".

EL GOBIERNO CHILENO Y LOS NITRATOS. Santiago de Chile. — El ministro de Hacienda ha declarado, comentando el memorándum entregado por el ministro de Alemania, que el Gobierno no tiene la intención de modificar su actitud en lo que se refiere a la cuestión de los nitratos.

Por otra parte, el embajador de los Estados Unidos ha solicitado del Gobierno chileno la adopción de medidas que den seguridad a los capitales norteamericanos. LOS CASOS DE ACERO. Weimar. — El ministro del Interior ha prohibido a la Asociación Cascos de Acero de dicho Estado, que admita en la misma, durante un período de nueve meses, a los individuos que hayan pertenecido a los partidos socialista o comunista.

Advertisement for Cerebrino Mandri, featuring an illustration of a man and text about a specific remedy for various ailments.

Aplazamiento de una conferencia. En atención a que mañana sábado se celebrará una velada a beneficio de las Cantinas Escolares por los alumnos del Magisterio, la Asociación de Antiguos Alumnos de la Normal ha aplazado la conferencia que a cargo de don Joaquín Canalejo tenía anunciada, la cual tendrá lugar el martes 4 de abril.

"La Voz" en Estella

INAUGURACION DE SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS

Como anunciamos a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA, el próximo domingo se celebrará con toda solemnidad la inauguración oficial de S. O. V. de Lizarra.

Los actos que dicho día se han de celebrar han despertado en todo Navarra gran interés, sobre todo el mitin, en el que hará uso de la palabra el cunto sacerdote y entusiasta propagandista don José de Arizmuno, que tan brillantes actuaciones ha tenido, incluso entre los sectores de extrema izquierda social.

Comenzará el día con una misa y comunión en la parroquia de San Pedro, y seguidamente se bendecirán los nuevos locales de Solidaridad.

A las diez, y con la colaboración de los zapatadantzaris de Lizarra e Iruña, se hará un alarde de zapatadanza y a las once en el Centro Católico de Obreros, galantemente cedido por su digna Junta directiva, se celebrará un mitin de propaganda social cristiana, en el que harán uso de la palabra los oradores siguientes:

Don José María Benegas Echeverría, abogado de Donostia.

Don José de Aricoche, de Solidaridad de San Sebastián.

Don Miguel Esparza, de Solidaridad de Iruña.

Don José de Arizmuno, "Aitzol", sacerdote iniciador de la magnífica campaña social-cristiano-vasca.

A todos los actos acudirán representantes de gran cantidad de Agrupaciones organizadas en Navarra y Alava, que quedarán escuchando de labios del ilustre "Aitzol" las reivindicaciones sociales por la que deben luchar los trabajadores vascos dentro de las enseñanzas de la Santa Iglesia Católica.

También se organiza un banquete popular a la una y media.

EL FERROCARRIL ESTELLA-MARCELLA

El viernes se celebra en Estella una asamblea del pleno de la Junta Gestora, para preparar el viaje de la comisión que ha de acudir a Madrid para visitar al ministro de Obras Públicas.

Formarán parte de dicha comisión los gobernadores civiles de Alava y Navarra y representantes de las respectivas Gestoras y todos los diputados a Cortes de Navarra y Alava.

La comisión será recibida por el ministro el próximo lunes probablemente.

Hoy jueves, harán una visita por el trayecto del tercer tramo del ferrocarril Vasco-Navarro en proyecto, el ingeniero director de Ferrocarriles del Estado, señor Mendizábal, en compañía del director de la línea Vitoria-Estella y del señor Dorao, a los cuales acompañarán varios miembros de la Junta Gestora.

LA PROCESION DE SEMANA SANTA

Como todos los años, saldrá el día de Viernes Santo la tradicional procesión del Santo Entierro, y que este año promete verse muy concurrida de gente forastera. La Hermandad de la Vera Cruz trabaja activamente para que los actos de culto y la procesión revistan gran solemnidad.

DE INTERES PARA LOS JOVENES

El domingo 2 de Abril, a las ocho y media, en la plaza de toros de esta ciudad, dará principio la instrucción para los mozos del actual reemplazo que desean acogerse a los beneficios del decreto de 20 de Agosto de 1930 (no cuotas).

Los que deseen matricularse pueden hacerlo hasta dicho día en que quedará cerrada esta.

Estella 30 Marzo 1933.

"La Voz" en Villafranca de Oria (GUIPUZCOA)

MERCADO

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa el día 29 de Marzo de 1933.

Gallinas de 15 a 17 pesetas una.
Pollos de 10 a 12.
Pichones a 4,50.
Conejos de 7 a 9.
Huevos a 2,10 docena.
Manzana de postre, clase extra, a 1,75 docena.

Idem corrientes a 0,80.
Puerros a 1,80 docena.
Cebollas a 2,30.
Alubia negra del país a 1,75 kilo.
Idem roja a 1,30.
Queiso de oveja (nuevo) a 4.
Idem viejo 0,75.
Pesaje de quesos durante el primer trimestre de 1933:

Mercado del día 3 de Enero, 455 kilos.
Idem del 11, 435.
Idem del 18, 422.
Idem del 26, 360.
Idem del 1 de Febrero, 464.
Idem del 8, 419.
Idem del 15, 437.
Idem del 22, 305.
Idem del 1 de Marzo, 556.
Idem del 8, 707.
Idem del 15, 903.
Idem del 22, 1.087.
Idem del 29, 1.082.
Total, kilos, 8.580.
Carnes para el matadero:
Buey 1,25 kilo.
Vaca, 1,30.
Ternero, 1,65.
Cerdo, 2,35.
Cordero, 2.
Cerdos de dos a tres meses, 80 pesetas uno.

Villafranca de Oria 29 Marzo de 1933.

Dtor. F. Fdez. ARRATIA
NARIZ, GARGANTA, OIDOS
De los Institutos Español e Hispano-Americanos.
Ex-ayudante del doctor Tapia
CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6
Avenida ZARAGOZA, 1, segundo
Teléfono 2138

Información del País Vasco

En Bilbao han sido absueltos los autores de unos artículos periodísticos.

Se concede una subvención para las carreras de caballos de San Sebastián. Una conferencia en Sabin Etxia de Bilbao.

GUIPUZCOA

SUBVENCION PARA LAS CARRERAS DE CABALLOS

Se alinea al frente de la Alcaldía el primer teniente de alcalde don Guillermo Torrijos.

Durante la mañana ha recibido varias visitas. Había celebrado una conferencia telefónica con el alcalde propietario, señor Sasain, que sigue en Madrid.

El señor Sasain comunicó al señor Torrijos que ha sido concedida una subvención de 26.000 pesetas para la organización de las carreras de caballos en San Sebastián.

EN LA DIPUTACION

El señor Castro sigue indisputado. Y como el señor Torre está en Madrid y el señor Sasain no vino de Tolosa, en la Diputación no hubo otra actividad que la reunión de varias Comisiones.

Lo hicieron las de Hacienda Provincial, Gobernación y Agricultura, con asistencia de los gestores señores Toyos, Arratibel, Unzueta y Liceaga.

Se verificaron, durante la mañana, dos subastas. Una para la construcción de las obras de la carretera de Isondo.

Se presentaron en San Sebastián seis proposiciones. Hay que esperar a conocer las que hayan sido presentadas en Isondo, para que la Comisión de Caminos dictamine.

El otro concurso se refiere al suministro de herramientas para la reparación de carreteras.

A los dos pliegos presentados en la Diputación se unieron los que otros industriales presentan en Vergara, Tolosa y Azpeitia.

LOS VETERINARIOS

Para tratar de asuntos relacionados con la pleneria, una comisión de veterinarios conferenció con la Comisión provincial de Agricultura.

CONSTITUCION DE UN JURADO

Esta tarde, a las cuatro, se ha verificado en las oficinas de la Agrupación de Jurados Mixtos del trabajo ferroviario, la constitución del Jurado del ferrocarril del Urola.

LA CRISIS DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL

Una representación de la Federación Nacional de Obreros de la Industria del Papel, visitó al gobernador para exponerle la situación difícil que les crea la crisis por que atraviesa la fabricación de papel para periódicos.

De subsistir esta situación, es probable que vayan al cierre de algunas fábricas. Los obreros pidieron al gobernador se informe acerca del Comité Regulador de la Economía Nacional y del ministerio de Agricultura el estado en que se encuentra el estudio que el Comité mencionado está haciendo para dar solución definitiva al problema.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El gobernador, después de darnos cuenta de esta visita, respondió a preguntas de los periodistas sobre las cuestiones planteadas.

Respecto al conflicto de Espectáculos, dijo que el asunto sigue en manos del Jurado Mixto menor, que radica en Bilbao, y que él se ha desentendido del problema.

Respecto a la elección de gestores para

ALAVA

Vitoria 30 (23,00)

SIN NOTICIAS

El señor gobernador no tenía ninguna noticia de interés que comunicarnos.

INTENTO DE ROBO

En las primeras horas de ayer, se intentó robar en la tienda del vecino de Peñacerrada, Isaac López de Lacalle, empleando una palanqueta, y no consiguiendo por haberse levantado la dueña al sentir el ruido que producía al intentar violentar la puerta.

Se sospecha de tres individuos que anduvieron durante el día merodeando por los alrededores del pueblo.

Se ha dado cuenta del caso al juez municipal de Peñacerrada.

IMPORTANTE REUNION

A las once de esta mañana ha dado comienzo la reunión que en el Palacio de la Diputación han celebrado los representantes de los pueblos interesados en la construcción de la primera tanda de edificios escolares.

El objeto de la misma era ultimar el

SE APLAZA LA VISTA DE UNA CAUSA

En la Audiencia debía celebrarse hoy la vista de la causa seguida contra tres sindicalistas por tenencia de explosivos.

Los obreros se han reunido en asamblea para enterarse del proyecto de constituir un Tribunal arbitral presidido por el gobernador civil.

En esta asamblea han acordado que los empleados de cines vuelvan a sus puestos mañana viernes.

Esta noche celebrarán una reunión los representantes de la empresa "Deportes y Espectáculos", y como es casi seguro que no acepten el Tribunal arbitral, el conflicto continuará en la misma forma.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento. Se han despachado todos los asuntos que figuraban en el orden del día y que carecen de interés informativo.

VISTA DE UNA CAUSA

En la Audiencia se ha visto hoy la causa seguida contra Félix Martínez, acusado de un delito de homicidio por imprudencia al conducir un automóvil.

El fiscal ha solicitado la pena de seis meses de prisión y 20.000 pesetas de indemnización a la familia de la víctima.

El defensor don Francisco Javier de Landaburu, en un brillante informe ha demostrado la inculpabilidad del procesado, y ha pedido la libre absolución.

La vista ha quedado concluida para sentencia.

HA CAUSADO INDIGNACION

Ha causado honda indignación el hecho de que, habiéndose dirigido un paquete de impresos a nombre de la presidenta de Emakume Abertzale Batza de Araya, se haya devuelto este paquete a su procedencia con una nota que dice:

"Mejores señas para poder ser entregado".

HALLAZGO DE UNA CARTERA

Francisco Fernández ha entregado a la Guardia civil una cartera que encontró su hijastro Pedro Fernández.

VIZCAYA

Bilbao 30 (23,15)

VISTA DE UNA CAUSA

Hoy se ha celebrado en la Audiencia la vista de la causa seguida por el delito de imprenta, contra don Francisco de Gárate y Azcárraga, hermano del presidente del B. B. B., y contra don Manuel de la Sota, autores de unos artículos que aparecieron en la revista "Jago Jagi".

El fiscal ha solicitado para cada uno de los procesados la pena de dos meses y un día de arresto.

El defensor, señor Areiza, ha rebatido los puntos de vista sostenidos por el fiscal y ha demostrado que los encartados no habían incurrido en delito alguno.

El Jurado ha dictado auto de inculpabilidad.

DON ANIBAL DE URMENETA

Hoy ha estado en las oficinas del Partido Nacionalista Vasco, el digno ex presidente del Najar Buru Batzar, don Anibal de Urmeneta.

UNA CONFERENCIA EN SABIN ETXEA

Hoy ha tenido lugar en Sabin Etxea, la conferencia a cargo del virtuoso Presbítero don Ramón de Laborda.

Ha hablado del tema "Saski Naski Poxpoliña", entidad que, como es sabido, ha sido fundada por él.

El señor Laborda ha expuesto curiosos detalles sobre la fundación y fines que persigue esa entidad.

El conferenciante ha sido muy aplaudido.

TORPEDEAMIENTO DE NOTAS

Continúa el torpedeamiento de notas entre la Comisión gestora de la Diputación y la Juventud republicana radical, sobre el derrumbamiento de las obras de Zamudio.

Ambas partes sostienen sus puntos de vista, siendo la creencia general que la razón está de parte de la Juventud republicana.

EN LA DIPUTACION

La Comisión Gestora ha recibido representaciones de Ayuntamientos y entidades políticas, que han tratado de asuntos que interesan a los pueblos a que pertenecen.

NUEVO DESTINO

El secretario del Gobierno civil, en funciones de gobernador accidental, señor Cortés, ha recibido hoy a los periodistas.

Nos ha dicho que ha sido destinado a prestar servicios en el ministerio de la Gobernación.

EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia se ha celebrado hoy la vista de la causa seguida, contra Eusebio Celabía, acusado del delito de resistencia.

El fiscal ha solicitado para el procesado la pena de dos meses y un día de prisión. El defensor ha pedido la absolución.

"SASKI NASKI POXPOLINA"
Se esperan con interés las exhibiciones de la entidad "Saski Naski Poxpoliña" que el domingo tendrán lugar en Ondarreta.

"La Voz" en Lecumberri

REGRESO

Después de recorrer varias regiones de la península en viaje de boda, han regresado el joven y culto médico don Arturo Arrondo y su bella esposa doña María Jacinta Ayestarán, fijando su residencia en el nuevo "Hotel San Miguel", de Ayestarán.

Sean bien venidos.

NOTAS TRISTES

En el convento de MM. Franciscanas Clarisas de este pueblo han fallecido en el mes actual dos virtuosas monjas: Sor Juana Arizmuno, de estimada familia de Huelci, y Sor Mercedes Labari, de Roncal, y de familia prestigiosa y muy apreciada en el valle de Roncal.

A las apenadas familias de las finadas, entre los que contamos muy buenos amigos y a la Comunidad, renovamos nuestra sentida condolencia, y pedimos a Dios conceda el justo premio a los méritos y virtudes de las religiosas fallecidas.

R. I. P.

PODA EXAGERADA

Nos hemos visto sorprendidos ante el lamentable aspecto que ofrece nuestra bella plaza de pelota, en donde una torpe mano ha destruido sin piedad el hermoso ramaje que lucían los bellos olmos y las bravas acacias que la circundan, lo que constituye un delicioso lugar muy frecuentado por propios y extraños en la época de verano, para atórgese a sus protectoras sombras en días de calor.

Este año, y por virtud de tan arbitraria "hazaña", la gente no podrá disfrutar de tales encantos.

Hace ya unos años que por primera vez se dió este mismo caso; y recordamos bien el clamor general de vivas censuras que tal faena produjo en el ánimo de todos. Hoy que vemos repetida la "razzia", poco propia de personas que estiman en algo la belleza del árbol y del paisaje, no llegamos a explicarnos el motivo de tan irracional faena.

Nada; está visto que antes de que se dé el caso de que se tenga que decir: "a la tercera... va la vencida", habrá que pensar en declarar este bello rincón de nuestro pueblo en "parque nacional" y acotado para el uso del hacha, salvo para las clásicas apuestas de aizkorlari.

El interés general ni la conveniencia pública nos justifican esta reprobable tala, que tiene los caracteres de "abusiva", ante cuyo hecho la protesta de las personas cultas se está exteriorizando estos días y nosotros nos hacemos eco de ese sentimiento, consignando nuestra más viva protesta.

Conste pues, por esta vez, un voto de censura para los inspiradores y ordenadores de dicha poda.

¡Cuánto mejor hubiera sido que esa actividad y celo destructor fuera empleado en pro de otros problemas de más enjundia, para ver si alguna vez se resuelve o se ponen en camino de ello: servicio general de aguas, saneamiento de la población, pavimentación de calles, mercados, etc.

Aquí si que hubiera merecido el aplauso de tanta energía la autoridad de nuestro Concejo.

30 Marzo 1933.

El corresponsal.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. Pesetas 2,50.

LAUAXETA: Bida-Barriyak (Nuevos Rumbos). Colección de poesías vascas originales, con su versión castellana. Pesetas 5,00.

AITZOL: La muerte del euskera.—Precio 0,50 pesetas.

B. DE ESTORNES: Sabin Euskalduna (Libro de lectura euskérica para escuelas). Pesetas 2,00.

B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y erdéricos. De 65 x 80 centímetros. Pesetas, 3,75.

ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente encuadernada. Precio pesetas 25.

ADALZABALARRENA: Historia y Geografía de Euzkadi. Pesetas 0,50.

R. RUGAMA: Historia del Derecho Vasco: Un hombre! Pesetas 2,00.

P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis.

IBERO: Ami Vasco (Edición euskérica). Pesetas 0,25.

T. de EGIDAZU: El Caserio y su venta a los Inquilinos. La Ley Agraria, su inspección en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.

J. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,30.

Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franqueo.

ARRUE TAR J.: Euzko-Gaztediari — Precio, pesetas 0,20.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzko! Eresiak; Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzko! Eresiak; Cuaderno segundo — Precio pesetas 3,75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vasca a cuatro voces de hombre — Precio 3,00 pesetas.

EUZKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno.

CUADERNO conteniendo solamente las letras de las canciones anteriores. Precio 0,60 pesetas.

P. HILARIO DE LIZARRA: Ingunrutxo (Danza vasca popular de Leiza) Edición ilustrada conteniendo detallada descripción de dicha danza — Precio 10,00 pesetas.

M. RÓDZIEWIOZOWNA
LA ENGINA SAGRADA
Narración de gran interés, en la que se dan a conocer las inquietudes de los nacionalistas lituanos.—De venta en las Oficinas del Partido Nacionalista al precio de SESENTA céntimos.

Artritis
Dolores de muñeca y brazos
Dolores de espalda y riñones

Tos-Catarros-Bronquitis
Congestiones

Reuma - Clática
Golpes

Dolor en las articulaciones
Calambres

Anginas
Laringitis

NO QUIERA VD. SUFRIR DE NINGUNA CLASE DE DOLOR...

Por precauciones que se tomen y por mucho que nos abriguemos, hay que rendir tributo a las molestias que el frío y la humedad aportan todos los inviernos. Con desagradable constancia, a los primeros fríos, el DOLOR EN LA ESPALDA, PECHO, BRONQUITIS y otros, hacen su aparición hasta que al llegar la primavera desaparecen. Esto no quiere decir que debemos aceptar estas molestias como fatales, cuando existen preparados como el LAPIZ TERMOSAN, de tan buenas cualidades para curar y aliviar dolores. No solamente para los de origen REUMÁTICO y CIÁTICA si que también para NEURALGIA, TORCEDURAS, DOLORES MUSCULARES, producidos por exceso de trabajo, el andar largas jornadas y los deportes. Para todos está indicado el uso del LAPIZ TERMOSAN cuya presentación completamente nueva hace que el preparado sea sumamente cómodo y práctico de aplicar, pues para su uso no se necesita ninguna preparación previa.

LAPIZ TERMOSAN

Se vende en todas las Farmacias y Centros de Específicos
Tubo grande; 4.45 ptas. - Tubo pequeño; 3.- ptas., timbres incluidos
El LAPIZ TERMOSAN se usa sin ensuciarse las manos. No irrita ni tiene mal olor.

Como agudas flechas...

que se clavan en las articulaciones, es la sangre emponzoñada del artrítico.

La circulación defectuosa, su insuficiencia vital, provoca reuma, gota, nefritis, albuminuria, congestión de los riñones, arenillas, mal de piedra, dolores de espalda, etc.

La mujer artrítica sufre además en la edad crítica (menopausia), vértigos, jaquecas, postración, fibromas o tumores de vientre, etc.

Los artríticos de ambos sexos padecen con mucha frecuencia enfermedades de la piel: acné, eczemas, herpes, sarpullidos, prurigo, soriasis, forúnculos, etc.

Todas esas víctimas del artrismo, aunque se crean incurables, no deben desesperar antes de ponerse a tratamiento con el



DEPURATIVO RICHELET



En todos los casos, aún en los más graves, es maravilloso su poder curativo. Obra con una rapidez y una seguridad sorprendentes. No sólo hace desaparecer para siempre los dolores reumáticos sino que detiene en seguida los pruritos y las comezones, borrando las placas, costras, y pústulas por muy antiguas que sean, y dejando la piel sin la menor señal de cicatriz.

Es incontable el número de testimonios de gratitud que diariamente se reciben, enviados por enfermos curados radicalmente.

Véanse a la derecha algunas pruebas.

NUEVAS CURACIONES

Padecía una circulación penosísima

Durante largo tiempo fui víctima de horribles dolores; la sangre circulaba mal; mis piernas estaban pesadas y siempre tenía la sensación de estar congestionada. Una curación con el Depurativo Richelet me ha librado completamente de mis enfermedades y de sus causas. Todos los años repito el tratamiento y desde que lo hago no tengo que interrumpir en absoluto mis habituales ocupaciones. No puedo estar mejor de lo que estoy.

Mme. J. CORDIER.

36, rue de la République. Puteaux (Seine) Francia.

Fácil eliminación del eczema

Mis dos manos estaban cubiertas de eczema y todo lo había ensayado para librarme de él. Uno de mis amigos que había padecido el mismo mal, me aconsejó el tratamiento con el Depurativo Richelet. Todo resultó como él me dijo: al poco tiempo desapareció aquel eczema cuya tenacidad me había hecho creer que era incurable.

M. BLANCHETON

Viticulter en Saint Astier, por Villeneuve de Dur (Lot-et-Garonne) Francia.

Pida Vd hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet.-San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

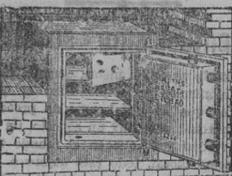
Sdo. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarraz

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial. Ha trasladado su consulta y domicilio a Paulino Caballero 4, segundo derecha. Consulta de 11,30 a 1,30 y de 4 a 6. Teléfono 2648.

CARBONES

Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 34. Tel. 2273
Pamplona



CAJAS INVISIBLES.
Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tajar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedir catálogo a MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Representante: FELIX HUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce

Tratamientos del oído y pulmones
CARRAS 7
CARRAS III, 10, 1.º Pamplona

Luis M. de Ubago

Odonólogo de la Casa Misericordia
MAYOR, 72, segundo Tel. 2791
PAMPLONA

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífus, grippe, etc. Tómese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martir, número 6, Barcelona
Teléfono 75.370

COMPRA SUS CALZADOS

Eureka

San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 35
Los mejores y más económicos.

¿Conoce V. el rótulo luminoso "SAFI"?

LLAME AL
Teléfono 1406
y sin compromiso alguno se lo enseñaremos

DELEGACION EXCLUSIVA DE "La Voz de Navarra"
PAMPLONA

Aceros
Hierros
Carbones
Ferretería
Talleres
de construcción

Prensas para vino y aceite
pida Vd. catálogo gratis
MARRODAN Y REZOLA
Apartado 2 LOGROÑO

Bombas
Motores
"Otto Deutz"
Maquinaria de panadería

Lídan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA... Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas tarrañeras instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI,
Cinecología, Obstetricia y Electrología Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.-Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, presentados, con 25 kilos netos al precio de

3'75 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0,13 pesetas el kilo.
Los encargos se reciben en la estación de cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III num 6, teléfono 1695 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

- Núm. 1837, oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
 - " 1390, carpintería de don Martín Cia, Descalzos, 70.
 - " 1448, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
 - " 2380, chocolates y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 22.
 - " 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.
- pasando los av.los al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Ézpoz y Mina, 11 (Fonda).

ARRIENDO DE HERMOSA BAJERA.-En Tafalla, y muy próxima a la estación del ferrocarril, se arrienda una bajera, propia para amplio garage o para grandes almacenes.-Para informes, viuda de Juan Bautista Iriarte.

SE ARRIENDA una espaciosa bajera en la calle de la Merced.-Informes: Merced, carbonería.

Compras

DESEO adquirir los siguientes materiales de madera.

90 solibillos para tejado de 4 metros de largo por 0'7 X 0'10 como mínimo de grueso.
83 metros lineales de solivo de 0'15 X 0'15 o de 0'20 X 0'20. 52 piezas de 6'40 de largo y 0'10 X 0'20 de grueso, o en su parte doble número de igual grueso y 3'30 de largo. Ofertas por escrito iniciales G. L. Administración.

COMPRARE a bajo precio cuatro cocinas usadas, 55 metros cuadrados de baldosa vieja o tarada, 4 fregaderas, 150 metros cuadrados de tarima o de cualquier otra tabla conveniente para tarimas ordinarias. Informes Administración.

COMPRARIA de ocasión una artesa grande, usada, para hornigón, y andamios usados. Razón en la Administración.

COMPRO una puerta de hierro o de madera para huerta de unos 2'50 de ancho y 1'50 de alto o más. Igualmente 90 postes de cemento de ocasión a cualquier cerca. Informará la Administración.

Empleos

MODISTA se ofrece.-Trabajará a domicilio.-Calderería, número 10, tercero.

SE OFRECE oficial de pastelería, a prueba; igual por temporada que fijo.-Informes en esta Administración.

SE NECESITA zapatero para reparaciones para trabajar en Tolosa.-Informará Rufino Aiestarán, Estafeta, 2, Pamplona.

FAMILIA navarra necesita muchacha para servir en San Sebastián.-Informes Mayor, 55 (tienda).

DELEGADO importante sociedad de Seguros contra pedriscos, necesita persona seria para trabajar partido judicial de Pamplona. Dirigirse por carta a D. Fernando C. Apellaniz, Zurbano, 30, en Logroño o a esta Administración.

NECESITO oficial barbero.-Informes, Jesús Campos, Rochapea, 47 (Pamplona).

SE NECESITA muchacha para dormir en su casa. Estafeta 45, segundo derecha.

SE OFRECE nodriza de 24 años, tres días leche, para criar en su casa. Teófilo Mangado en Sesma.

Préstamos

DISPONEMOS de 30 a 50.000 pesetas para colocarlas primera hipoteca sobre casas de labranza. AGENCIA GARBENA, Navas Tolosa 6, tercero derecha.

DISPONEMOS de cantidades para colocarlas sobre casas Pamplona. Razón AGENCIA GARBENA, Navas de Tolosa 5, tercero. Teléfono 1249.

Venta de ganados

GANADEROS: El día uno de abril se abre la parada de caballerías en Venta de Burtatán, casa de Narciso Laramendi.

VENDO cuatro machos acostumbrados a todo trabajo. Dirigirse a la Vda. de Gardé en Santacara.

VENDO yegua recién parida, más un potrillo y una poira de un año, raza bretona.-Viuda Moriones, Pueyo.

SE VENDEN dos bueyes gordos, muy buenos para trabajo, con facilidades pago. Informará Agustín Lacunza en Puente la Reina.

VENDEMOS Citroen C-4 familiar y Chevrolet 6 cilindros, perfecto estado conservación y marcha. Garage Navarro.

VENDO vaca con su ternera de dos días. Pedro Gómara. Funes.

Ventas

LA CASA DE LA POSTAL
SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, comprela en San Nicolás, 31.-Imprenta.

VENDO cachorros de galgo, criados, de raza pura, a sesenta pesetas. Mayor, 21 segundo derecha.

TURUMBAY y LIZUAIN PINTORES

Ofrecemos nuestros extensos muestrarios de papel pintado para 1933 con 1.532 modelos de lo más variado y moderno, a precios sin competencia.
Antes de realizar sus encargos consulte precios con esta casa.
CURIA, 24 PAMPLONA Teléfono 1150

EN EL ENSANCHE vendo "chalet" con baños, jardín y calefacción en sus 12 dependencias en 65.000 pesetas. Razón en Administración.

POSTES PINO, para gallineros, cerramientos y marquerío vendo una partida muy barata. Razón Administración.

VIDES AMERICANAS.-Se venden barbados, estacas y estaquillas de Rupestris de Lot y Riparia X Rupestris, número 3.309.-Esteban Deán, Villafranca de Navarra.

VENDO 2 motores de dos caballos de ocasión. Razón José Arrozpide. San Lorenzo 26, primero.

VENDO 200 primas superiores, vacunadas, a partir 100 a primeros de abril y los restantes del 15 en adelante; lo mismo se partirán. También vendo 1000 kilos lana superior. Daniel Zarategui. Barriain (Orba).

PATATA de siembra. La verdadera tempranilla así como también de rama alta toda ella de gran rendimiento, se vende en la antigua y acreditada carbonería de Francisco Sánchez, calle Merced, número 5.-Teléfono 2081.

OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL!! A 800 metros de la población vendo finca propia para establecimiento de granja avícola, con casa para dos vecinos que renta al 7 por 100. Gran cobertizo, 6 robadas de terreno de inmejorable fuerza, agua corriente, luz y soto comunal cercano, propio para el apaciguamiento de vacas. Valiendo 50.000 pesetas dejaría en 38.000 a pagar la mitad inmediatamente y el resto en 10 años. Igualmente, cambiaría por casa en Pamplona o fincas fuera de ella. Razón en esta Administración.

OPORTUNIDAD.-Vendo cuatro coches Citroen de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO bicicleta Alcyon seminueva. Parveta y precib, Zapatería 56. Funeraria.

GRAN OCASION.-Vendo a toda prueba y baratos los siguientes coches: Renault 10 HP, cuatro puertas, propio para punto. Peugeot 7 HP cabriolet moderno. Citroen 10 HP, cabriolet recién carrozado, propio para viaje. Citroen 5 HP, muy barato. Camioneta Renault furgon 500 kg., propia para panadero o cosa análoga a toda prueba, con varias ruedas de repuesto a 1.300 pesetas. Fermín Amatriain, San Adrián (Navarra).

SILLAS de comedor desde cuatro setenta y cinco, y con asiento de paja desde 0'95. Maqueta 13.

PERRITA púlica de 5 meses, vendo en 15 pesetas y pero Koker de igual edad en 75 pesetas. La Administración informará.

SIMIENTES

Seleccionadas de gran rendimiento
Remolachas forrajeras 5 clases
Alfalfa y Trébol decuscutados
Escarpetas de dos cortes y
SEMILLAS DE HORTALIZA de todas las variedades.
LUIS ROUZAUT

(hap)eta, 21.-PAMPLONA
(Cercano a la Plaza del Castillo)

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

VENDO tractor seminuevo marca "Forssón". Jerónimo Zabalegui. Obanos.

VENDO auto Renault 7 H. P. perfecto uso barato. Teobaldos 2, taller.

SE VENDE Tractor Dering, seminuevo. Informes Cirilo Sagardey. Tafalla.

LABRADORES: Vendo tres brabanes. Ajuria número 3 baratísimos. Juan Troyas. Pezalla.

SE VENDEN cuatro automóviles cerrados propios para alquiler, facilidades. Talleres Mecánicos Ubanell. Tafalla.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroen B. 14, 4-5 plazas, gomas nuevas, completamente reparados. Informes Administración.

MAQUINARIA de ocasión. Se vende 3 guadañadoras. Barra danesa 1'30 de corte con molinete y tambor, 8 segadoras atadoras Mc. Cormik y Deering, 1 cultivador de 7 rejas. Todas ellas seminuevas. En Tafalla, Ramón Calasanz.

FIAT, torpedo 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendo en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración.

CASAS EN ULZAMA.-Vendemos dos muy confortables con huerta y tierras, en el mejor punto veraniego. Agencia Garbena, Navas de Tolosa, 5, tercero.

FIAT 10 H. P. buenas gomas cedo en precio de verdadera ocasión por haberme quedado por embargo. Razón en este periódico.

EXCELENTE moto B. S. A. con side-car, todo seminuevo y a toda prueba, deseo vender. Igualmente cambiaría por especies que me conviniesen como madera de armar u otros materiales. Informará este periódico.

Varios
COLOCARIA 25 a 50.000 pesetas sobre casa Pamplona o extramuros. Sainz, Zapatería, 42, primero.

BLANQUEO de habitaciones se hacen a precios económicos. Usó se cobra el jornal del obrero. Informará 2 de Mayo, 5 tienda.

Traspasos
TRASPASO Barbería por no poder atenderla.-Informes en esta Administración.

TRASPASO local. Sitio céntrico. Informes en Publicidad TIRREN, San Nicolás 1. Teléfono 1406.

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 770 pesetas; seis meses, 15; un año, 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

Ante la gran semana nacionalista

MODIFICACIONES EN EL PROGRAMA

El acuerdo de celebrar las elecciones municipales el día 23 del próximo mes de abril ha repercutido, como no podía menos, en el programa de acto que, para la semana del 16 al 23 de abril, había organizado el G. B. B. por mediación de este Secretariado Patriótico.

Sin embargo, las modificaciones en el introducidas no revisten importancia. Todos los actos anteriormente anunciados han de celebrarse. Únicamente se han modificado algunas fechas que para ellos habían sido fijadas.

El gran mitin nacionalista que, con motivo de la fiesta Euzkadi-Europa, había de celebrarse el día 23, ha sido trasladada al día 16, domingo de Resurrección.

Suspensión de Actos Dada la extraordinaria importancia que han de revestir los actos que el día 16 han de celebrarse, muy especialmente el mitin nacionalista, el Gipuzko Buru Batzar, ha acordado ordenar a todas las juntas municipales de Gipuzkoa, y recomendar a las de otras regiones, suspensar cuantos actos proyectaban celebrar dicho día, a fin de que los patriotas de todo Euzkadi, puedan cumplir el deber de acudir, el día 16, a Donostia, a dar fe y con su presencia a cuantos actos van a celebrarse.

Los Actos del Domingo de Resurrección El domingo de Resurrección, a las diez de la mañana, en la Iglesia de Santa María, se celebrará una solemne misa mayor, en la que participarán el "Euzko Abesbatza", de Donostia, y la orquesta de S. de O. V.

A las once de la mañana tendrá lugar, en la bahía de la Concha, las grandes regatas de bates en las que comenzarán a disputarse, con carácter eliminatorio, el campeonato de Euzkadi.

Dejamos para otro día el anuncio de los que han de participar en ella, y de los premios que se han establecido.

A las tres y media en punto de la tarde dará comienzo en el Campo de Atocha el gran festival organizado por la Federación de Euzkadiantzaris de Gipuzkoa, en el que participarán más de mil quinientos dantzaris.

Los Señores Ammende y Maxpóns anuncian su visita a Euzkadi A continuación, a las cinco de la tarde, probablemente en el campo de rebote, que se ha solicitado ya de la Asociación Fomento de Rebote, se celebrará un gran mitin nacionalista.

Hoy hemos recibido, en estas oficinas del Partido Nacionalista Vasco, un telegrama del señor Maxpóns, Vicepresidente del Congreso de Minorías Nacionales Europeas, en el que textualmente se nos comunica: "Ammende telegrafía aceptando". Es ya por tanto, segura la intervención de tan destacadas personalidades como el señor Ammende y el señor Maxpóns en este mitin, juntamente con las personalidades más destacadas del nacionalismo vasco.

El día 16 Inestimos nuevamente en la importancia que ha de revestir la jornada del día 16, domingo de Resurrección, a la que todos los patriotas de Euzkadi deben asistir.

Gipuzko-Idazkaritza

TEMAS SOCIALES DE MADRID

El entusiasmo soviético

Le monde va de lui même, decía el liberalismo económico, principio falso si quiere significar que no nos hemos de preocupar de su marcha; pero hay un aspecto, un fondo de verdad y es que en el mundo tanto físico como moral, todo está sujeto a leyes naturales, con las cuales, contrariamente a los que preconizaron tal principio, hay siempre que contar.

No lo entienden así los soñadores, los forjadores de sistemas, siempre ilusos, fuera de la realidad. Como sintiéndonos con fuerza creadoras quieren vaciar la sociedad en sus moldes químicos y fuerzan al hombre a adaptarse a sus arbitrarias e insensatas cavilaciones.

No han creído necesario sino el poder y logrado éste, todo lo han sacrificado para lograr su ideal; sin embargo el resultado es el fracaso más espantoso.

No basta el poder, no es suficiente el continuo retoque del sistema, ni el oportunismo, ni la retracción y rectificación parcial y creciente que retrasa la ruina.

Pero el fracaso de estos sistemas, el fracaso ruso sobre todo es la bancarrota del materialismo. Han querido hacer una nueva sociedad materializada sin vigor espiritual, sin resortes morales; han despreciado, han perseguido hasta la locura el alma, la parte más noble de nuestro ser, creyendo que el poder absoluto, la fuerza irresistible y la técnica moderna se bastaban para la construcción del paraíso soviético.

Ya hemos visto el resultado desastroso que no he de repetir. A pesar de todo, a pesar de todas las medidas del obrero, el campesino muestra una resistencia cada vez mayor; va arrastrado y la producción disminuye considerablemente y empeora de modo alarmante; lo único que aumenta es la indisciplina, el hambre y el malestar general.

Los soviets piensan ahora que es preciso trabajar con gana, con entusiasmo por la causa del proletariado.

El ingeniero alemán Adolfo Knoevnach, al regresar de Rusia donde ha residido tres años, dice que el plan es sumamente teórico, pues no se preocupan de la necesidad de comprar primeras materias, necesitando un verdadero ejército de especialistas, ni proporcionar a los técnicos y obreros víveres en cantidad suficiente.

Para suplir a todo esto se busca "fabricar entusiasmo" como los países capitalistas, fabrican arados o motores. Pero el entusiasmo es ficticio, meramente oficial, sostenido con injusticia por la prensa, el cine y la radio, con una charlatanería que es el más trágico sarcasmo.

Se ha intentado crear una alma esclava nueva, una especie de exaltación del entusiasmo, algo como un sentimiento religioso que George Gayan llama la mística de la producción.

Sin embargo, los resortes espirituales no se ponen en juego con semejantes ideales. Echan de menos la disciplina, la abnegación, el sacrificio... que no pueden existir donde se persigue el amor, la caridad, como el mayor de los crímenes.

Por esto la desesperanza aumenta, el tchervonetz (moneda rusa) es una pura ficción, pues carece de todo poder adquisitivo; los ingenieros y técnicos, amenazados por el hambre, abandonan el país; aun las riberas del Volga, ricas en pescado, caza y trigo, sienten el hambre, y sus pobladores se debilitan por las privaciones.

Knoevnach asegura que todas estas empresas gigantes del plan quinquenal no han hecho sino aumentar el caos.

JUAN DE LA CRUZ

A. OROZ Médico

Analisis San Anón, 3, primero. Tel. 1465

Notas bibliográficas

LA CASA DE AYER Las obras de la fecunda novelista inglesa, se desarrollan generalmente entre refinados elementos de la nueva sociedad y, sin embargo, en lo más leve el ambiente característico de alegría y juventud que se respira en sus creaciones, aborda temas de no escasa trascendencia familiar, y hasta social.

"La casa de ayer", esto es, el esplendor de antaño, constituye un exponente de nuestras sugerencias. Una familia retenida en la olvidada mansión de un ayer esplendoroso, por los dragones de la pobreza y las tradiciones de linaje, vive en el eterno sueño de sus marchitas glorias. El padre ha muerto; la madre vive bajo el inminente peligro de un ataque cardíaco. Queda la hermana mayor, nervio y norma de la casa, y la niña pequeña, último retoño de la puritana casta, producto nuevo, despreocupado y libre, de la actual generación, siempre en pugna con los viejos ideales.

Esta aparece en la edad más propicia a un amor romántico, y se enamora de un amigo de infancia lujoso y presuntuoso, aunque influida por las reflexiones de la hermana, acaba por casarse con otro, rico y muy por encima de su edad.

Y este es el momento culminante en que se plantea el conflicto de la novela. Conflicto humano con profundas transiciones de sombras y de luz, que separa a los esposos, pero que un nuevo sentimiento, templado en el crisol del dolor y la reflexión, afirma el triunfo del hogar frente a todas las pestes de la vida.

Publicada en la Colección "La Novela Rosa". Un volumen en rústica, 1'50 pesetas.—Editorial Juventud, S. A. Provenza, 101.—Barcelona.

La ciudad de los burros

Madrid es la ciudad de los burros; nadie se sienta aludido, ni menos ofendido, pero es Madrid la ciudad de los burros, o, por lo menos, una de las ciudades donde aun quedan burros en abundancia.

Dejenme ustedes que haga el elogio del burro madrileño. Nuestros usos y costumbres ciudadanos se van modificando a medida que la civilización arraiga en nuestra vida. Así, con el advenimiento de los coches a motor han desaparecido, casi por completo, los vehículos de tracción animal y ya no se ven por esas calles la clásica berlina tirada por jacas castañas ni tampoco el carro de carga arrastrado por un buen tiro de mulas. El "auto", la camioneta, han desterrado al coche y al carro, y hoy puede asegurarse que en Madrid no existen ni la centésima parte de las mulas y caballos que estaban censados en los principios del siglo que corre.

Pero el burro, el boricgo, sigue terne terne al uso de nuestros días. Un burro, uno de esos pequeños boricgos descendientes del asno moruno, tan insignificante como recio y útil, es muy poca cosa para pensar en que todo un complicado motor de tantas o cuántas válvulas le sirva de substitutivo. En realidad, al burro le debió de substituir la bicicleta, o siquiera la motocicleta—en algunos países, Francia, por ejemplo, el papel confiado al burro se desempeña por ciclos con sus cajones de carga—; pero aquí, por la contigüidad topográfica de nuestra ciudad, no es fácil que en dos ruedas de goma se verifique un tráfico y locomoción pesado y brusco. ¡Cualquiera sube a pedal la cuesta de la Corredera portando un cuarto de tonelada de mercancías! Resulta el burro substituido e insubstituible. Con él se ganan la vida por encima de cinco mil familias madrileñas. Los traperos madrugadores que invaden Madrid procedentes de Tetuán, del Fuentón, del Campamento para llevarse en las alforjas los desperdicios de la vida de la ciudad; y con el boricgo se transportan desde los almacenes y depósitos de abastecedores a todos los establecimientos la inmensa mayoría de las mercaderías de primera necesidad para ser vendidas al menudeo, ese menudeo que deja lo suficiente para ir tirando de la existencia, pero que nunca dejará para que el revendedor haga su pacotilla y con ella pueda adquirir una camioneta que, por otro lado, maldito si le serviría para el traslado de sus diez o veinte kilos de coils y patatas.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadrupedos, y en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos boricgos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezzuina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero por aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisiéramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¡Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

El momento económico internacional

Atreviase actualmente el mundo por un momento económico difícil, tanto en orden a las doctrinas como a los hechos. No debe deducirse de esto que la crisis económica española de que hablábamos en términos generales en este mismo sitio hace algunos números, sea un reflejo obligado, una consecuencia inexcusable de la crisis mundial; porque hay muchos factores de ella que son específicamente nacionales. Al referirnos, por consiguiente, al momento económico de otros países no lo hacemos procurando hallar consuelo a nuestros malis, sino fijar una realidad e irnos orientando en las experiencias ajenas con el fin de resolver los problemas propios.

Dicen los ingleses que cuando las cosas se ponen muy mal es cuando espiezan a estar bien y quizás por eso mismo, cuando el fascismo hitlerista ha hecho su aparición encuadrado en el Poder público alemán inclinando una persecución excepcional contra todos los adversarios, cuando en Austria se notan síntomas de otro estallido fascista y cuando Italia parece más pujante en sus sueños de grandeza exterior, es precisamente cuando se inician conversaciones que pueden conducirnos hacia días de más segura paz.

No habrá restauración económica posible sin una paz consolidada. Todo lo que estamos viendo de nacionalismos exagerados, de recelos entre los distintos pueblos, de luchas de clases, no es sino la consecuencia de un malestar económico. No pueden los pueblos con los gravámenes tributarios que sobre ellos pesan, no pueden resistir y mucho menos reducir las cargas que les abruman, no pueden dedicarse con tranquilidad al desarrollo de las industrias y al perfeccionamiento de su utillaje de paz porque se ciernen sobre ellos la sombra de otra Gran Guerra. En estas condiciones todo lo que sea caminar hacia el desarme moral, hacia la pacificación de los espíritus, es un paso estimable y que sirve para poner una nota de alivio en la respiración de la humanidad convaleciente de la tragedia de 1914. Hasta ahora la Conferencia del desarme se desliza sin posibilidades de éxito, claro que de éxito relativo porque nadie ha pensado nunca que pueda caminarse rápidamente hacia el desarme total. Pero en estos momentos la actividad que desarrolla el primer ministro británico para atraer hacia un plan de desarme parcial la atención y la voluntad de las principales potencias europeas, constituye una esperanza positiva.

Sobre todo lo que más ha emocionado a Europa es la visita de Mac-Donald a Roma. Levábamos ya bastantes años en que los ministros de los países europeos en que viven un régimen constitucional esquivaban ponerse al habla con el Duce. Y es ahora cuando aún está fresca la tinta con que un diario oficioso italiano escribía que en Europa había dos binomios políticos encontrados—uno el de Francia e Inglaterra; otro el de Italia y Alemania—, cuando Mac-Donald se pone al habla con Mussolini para ver el medio de que los cuatro países citados constituyan una sola agrupación que encamine al mundo entero hacia una reducción de armamentos.

Sólo de ese modo podrán aligerarse las cargas presupuestarias, disponiendo de excedentes posibles con los que ir mermando también las deudas enormes contraídas en la guerra y en la trasguerra. Sólo pensando

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

menos en la seguridad militar, podrá hacerse algo en el camino del desarme económico rebajando barreras arancelarias y prescindiendo de métodos como el contingentamiento de importaciones y el control de divisas que sólo sirven para alejar, cada vez más, a los pueblos.

Es decir, que sin que podamos ni debemos hacernos muchas ilusiones respecto a los resultados prácticos que la gestión de Mac-Donald logre, bastará el solo hecho de intento para que se esclarezca un tanto el horizonte internacional en los momentos en que pareciera más entenebrecido. La capacidad adquisitiva de las monedas, los intercambios comerciales, los perfeccionamientos técnicos, las salidas que practique el capital en busca de buenos negocios y colocaciones, la absorción de la masa obrera parada, todo eso son